



**La Maison des jeunes l'Escapade de Val-Bélair est prête pour la rentrée scolaire**

page 3



**Un quillothon pour les sinistrés de Lac-Mégantic rapporte 2 416 \$**

page 4

**MARY KAY**

Pour découvrir les solutions en soins de la peau et le maquillage MK ou organiser une pause beauté entre copines...

Communiquez avec moi

Josée Galarneau  
Conseillère beauté  
418 803-0679

# le JOURNAL de Val-Bélair

Le Journal d'information | [www.journ-al.ca](http://www.journ-al.ca)

*Mélanie Jobin*  
Courtier immobilier

**viacapitale**  
Via Capitale Select  
Agence Immobilière

facebook.com/melaniejobincourtier  
[www.viacapitalevenu.com](http://www.viacapitalevenu.com)

**viaPROTECTIONS**  
propriétaire domiciliaire hypothécaire

Accrédité au service de réajustement des Forces Canadiennes

L'Engagement  
**QSC**  
Qualité du Service à la Clientèle

**418 953-5333**



**Les Chevaliers de Colomb de Val-Bélair célèbrent leur 25<sup>e</sup> anniversaire au service de la communauté**

page 17



**La Caisse renouvelle son entente de partenariat avec le Journal de Val-Bélair pour 5 ans**

page 5



**Les Red Sox de VBAL Moustique B remportent le tournoi de Lévis**

page 26



**Bien manger et bouger dans les Programmes Vacances Été? Tout à fait!**

page 16



**Plus de 800 médailles distribuées lors du Festival Lorettain**

page 20

**Des professionnels disponibles 11 h par jour\*!**

**Services conseils sur rendez-vous :**

Lundi au jeudi 9 h à 20 h  
Vendredi 9 h à 16 h

\* Du lundi au jeudi.

**2 PLACES D'AFFAIRES**  
1638, rue Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6  
1095, boulevard Pie-XI Nord  
Québec (Québec) G3K 2S7

**UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445**  
[www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien](http://www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien)

**Desjardins**  
Caisse populaire du Piémont Laurentien

**QUALITÉ AUTO**

**PROMOTION**

Recevez un radio d'auto Clarion AM/FM MP3 ou un démarreur à distance avec remplacement de pare-brise\*

418 844-8000  
96, rue Dubé, Courcellette, Québec G0A 1R1

\*si assuré \*\*détails en magasin

Voir publicité en page 20

# INVITATION À LA CONFÉRENCE REVUE DES MARCHÉS

## Par Steve Deschesnes, portefeueilliste de Disnat\* GPS

Lors de cette conférence :

### Découvrez les grandes tendances de l'économie mondiale et des marchés financiers :

- L'économie américaine continue-t-elle sa progression?
- Comment se comporte l'économie européenne?
- L'inflation est-elle en hausse ou à la baisse?
- Comportement des taux d'intérêts?

### Saisissez les opportunités que le marché actuel offre

### Familiarisez-vous avec la philosophie d'investissement unique du bulletin financier Disnat GPS



Conférencier reconnu pour son style dynamique et sa capacité d'expliquer des concepts difficiles dans un langage accessible à tous, monsieur Deschesnes a pris la parole dans tous les salons d'investissements tenus au Québec au cours des dix dernières années.

Titulaire d'un baccalauréat en droit de l'Université d'Ottawa, il détient les titres de gestionnaire de placement canadien (GPCD) et de gestionnaire spécialisé en produits dérivés (GSPD) décernés par l'Institut canadien des valeurs mobilières.

La majorité de ses conférences, organisées par les caisses Desjardins en collaboration avec Disnat, sont destinées aux membres et aux non-membres qui s'intéressent à l'économie ainsi qu'au marché boursier.

### Le lundi 16 septembre de 19 h à 20 h 30

Centre de service Val-Bélair  
1095, boulevard Pie-XI Nord  
Québec (Québec)  
G3K 2S7

#### RÉSERVATION OBLIGATOIRE

Les places étant limitées, svp, réservez la vôtre le plus rapidement possible auprès de Diane Chabot, au **418 871-8038** poste 299 ou via le [diane.m.chabot@desjardins.com](mailto:diane.m.chabot@desjardins.com).

Au plaisir de vous y voir!

#### 2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6

1095, boulevard Pie-XI Nord  
Québec (Québec) G3K 2S7

#### UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445

[www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien](http://www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien)

Visitez-nous aussi sur [facebook](#)



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

Coopérer pour créer l'avenir

Depuis 2009

## Des investissements de 16,3 M\$ ont été réalisés dans les parcs et loisirs de Val-Bélair



M. Sylvain Légaré rappelle que 16,3 M\$ ont été investis dans les parcs et loisirs du secteur depuis 2009 à Val-Bélair.

(YG) Alors qu'il s'apprêtait à annoncer un investissement de 375 000 \$ dans la réalisation de l'aménagement du jeu d'eau au parc de La Chanterelle, un projet actuellement en processus d'appel d'offres, le conseiller du secteur de Val-Bélair, M. Sylvain Légaré, rappelait que 16,3 M\$ avaient été investis dans les parcs et loisirs du secteur depuis 2009.

Ce nouveau projet, dont la réalisation s'échelonnait de l'automne 2013 au printemps 2014, s'ajoute à des investissements de plus de 12,2 M\$ dans le secteur du parc de La Chanterelle depuis 2010 : terrain de soccer football synthétique, terrain de soccer naturel à 11, acquisition de l'aréna, réfection du système de réfrigération, de la ventilation et du hall d'entrée, notamment. À cela s'ajoutent des investissements de plus de 3,5 M\$ dans le parc naturel du Mont-Bélair, près de 300 000 \$ à la base de plein air La Découverte, et plus de 575 000 \$ dans l'aménagement du parc Adagio, du parc de l'Estérel et diverses améliorations dans différents parcs. De plus,

des investissements de plus de 1,1 M\$ sont déjà au programme en 2014.

Selon M. Légaré, ces importants investissements s'avéraient nécessaires à cause notamment de l'explosion démographique et de l'arrivée de jeunes familles dans le secteur de Val-Bélair depuis quelques années. « Nous devons répondre à la demande et ajuster les loisirs et les parcs en fonction de cela. Il y aura d'autres investissements importants qui seront réalisés dans ce secteur au cours des prochaines années pour répondre à la demande. Il n'y a pas si longtemps, il n'y avait qu'un seul terrain de soccer dans tout Val-Bélair, nous en avons maintenant trois », ajoute M. Légaré.

« L'une des bonnes choses que nous avons faites dans le secteur, c'est de favoriser la création d'une Corporation des loisirs au début de l'année 2013. Ce sont les membres de cette Corporation qui vont s'occuper des loisirs. Et je pense que leur travail va créer une explosion de services à la population », termine M. Légaré. ■

## La Maison des jeunes l'Escapade de Val-Bélair est prête pour la rentrée scolaire

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

À la Maison des jeunes l'Escapade de Val-Bélair (MDJEVB), tout est fin prêt pour un automne d'action ! Activités variées, soirées entre amis, bouffe, semaines des maisons de jeunes, élections au conseil de jeunes et Olympiades sont au menu !

De retour du Sommet des jeunes qui a eu lieu à Montréal du 12 au 16 août, les employés et les jeunes sont à préparer l'horaire de l'automne. Outre une sortie aux Capitales de Québec et une activité de paintball, la MDJEVB formera son conseil de jeunes (CJ) et redémarrera les Midis MDJ les vendredis. Les jeunes pourront effectivement venir luncher avec l'équipe d'animation dans leur nouvelle cuisine dès cet automne. De plus, la MDJEVB organise des olympiades inter-mdj qui réuniront quelques maisons de jeunes de la région le 7 septembre.

Puis, la ressource commencera à préparer la « semaine des maisons de jeunes » qui aura lieu en octobre. Le reste de la programmation est en grande partie gérée par le CJ et les jeunes qui fréquentent le milieu. « On implique les jeunes dans la plupart des processus décisionnels. Ils participent même à l'embauche du personnel », affirme Sabrina Moreau, animatrice-intervenante et responsable du CJ. Deux sièges leur sont également réservés sur le conseil d'administration

de la Maison des jeunes avec les adultes. « Cette année il a même fallu aller en élection car trois jeunes se sont présentés sur le conseil d'administration, ajoute-t-elle. Par et pour les jeunes ! »

Outre ces activités, c'est avant tout le milieu de vie qui est mis de l'avant. « La MDJEVB, c'est d'abord un endroit où l'on peut venir passer du temps avec les autres jeunes du secteur. Ça peut être un deuxième salon, un deuxième sous-sol et parfois ça devient une deuxième famille ! », raconte Jean-François Bougie coordonnateur de la MDJEVB depuis 2008. « Nous les animateurs-intervenants, on gère ça au rythme des jeunes et de leurs besoins. On passe de l'animation à l'intervention au gré des soirées et des groupes de jeunes qui nous visitent », ajoute-t-il.

La MDJEVB a récemment ajouté une flèche à son arc en développant le travail de rue. Deux travailleurs de rue sillonnent le secteur de Val-Bélair à temps plein depuis octobre 2012. Le projet est financé jusqu'en octobre 2014. Le constat du milieu (écoles, conseil de quartier, Maison des jeunes, CSSS) de la présence de facteurs de risques et le manque de ressource jeunesse ont amené à penser que la présence d'intervenants dans le milieu naturel des jeunes permettrait d'agir directement sur les facteurs de protection chez les jeunes. Et depuis que le projet a pris son envol, les jeunes et la population voient cette initiative d'un bon œil.



À la Maison des jeunes l'Escapade de Val-Bélair (MDJEVB), tout est fin prêt pour un automne d'action !

Seule ressource jeunesse en santé et services sociaux sur le territoire de Val-Bélair, la MDJEVB doit s'adapter aux réalités jeunesse tout en gardant le cap sur le mandat qu'elle s'est donné, celui de faire vivre le projet « maison de jeunes ». Voilà pourquoi elle mise sur la souplesse. Son souci de voir la pratique en maison de jeunes se développer et évoluer au rythme des jeunes l'amène à s'impliquer

dans plusieurs projets d'envergure.

Fortement enracinée dans son milieu de vie, la MDJ a célébrera trente années d'existence en 2015. Elle possède des forces sur les plans du partenariat et de la transformation sociale et elle intervient dans le domaine de la prévention et de la promotion de la santé de façon efficace. ■

## Quinze ans d'expérience C'EST LE PIED!

### TRAITEMENT COMPLET DES PIEDS

- ONGLES INCARNÉS
- VERRUES
- CORS ET CALLOSITÉS
- FASCIITE PLANTAIRE
- ÉPINE DE LENOIR
- CHAMPIGNONS

### TECHNOLOGIES DE POINTE

- ORTHÈSES CRYOS
- ÉVALUATION POSTURALE PAR ORDINATEUR
- TRAITEMENT AU LASER



D<sup>re</sup> Joanie Roy et  
D<sup>r</sup> François Giroux, podiatres.  
**Venez les rencontrer!**

CLINIQUE PODIATRIQUE  
**FRANCOIS GIROUX**  
DOCTEURS EN MÉDECINE PODIATRIQUE

podiatregiroux.com  
**418 915-9399**  
1451, rue de l'Etna, suite 203, Val-Bélair



# Un quillothon pour les sinistrés de Lac-Mégantic rapporte 2 416 \$

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Plus de 50 participants à un quillothon présenté au Quillorama de Val-Bélaire a permis d'amasser la somme de 2 416 \$ pour les sinistrés de Lac-Mégantic récemment. Initiative de Mme Claire Jalbert, celle-ci invite

la population à faire du bénévolat dans un mouvement d'entraide. Quant au Dr Khoufage Khaleb, bénévole Algérien au Québec depuis 2010, il invite les immigrants à s'impliquer bénévolement car cela leur permettra de se créer un réseau social en tissant des liens avec les communautés. ■



Une partie de la cinquantaine de participants provenait de la municipalité de Shannon.



Un autre groupe de participants ayant amassé la somme de 2 416 \$ pour les sinistrés de Lac-Mégantic.



Un petit groupe de participants dont M. Jean-Pierre Gamache, de Royal LePage et Lyne Gordin, présidente d'Action Val-Bélaire.



Des participants liés à la famille Jalbert.



Un groupe de participants qui ont apprécié l'expérience.



Un groupe de supporters de la famille Jalbert.



Mmes Catherine Rioux, bénévole de la Croix-Rouge, Claire Jalbert, initiatrice du projet, la petite Léa Jalbert, MM. Laval Mercier, Roger Carrier, gagnants de prix de présence et le Dr Khoufage Khaleb, bénévole Algérien au Québec depuis 2010.

Photos Sylvie Charest



**Clinique de l'auto  
D.L.H.**

**ENTRETIEN, RÉPARATION  
ET INSTALLATION :**

Alignement • Freins • Direction  
Suspension • Air climatisé  
Injection et électricité  
Pneus • Etc.

**418 845-0074**  
1343, Pie XI Nord, Québec

Financement  
**Accord D**  
Desjardins



Une offre de 54 heures d'accessibilité

# La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien entend bien conserver son leadership

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

**La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien se veut à l'écoute de ses membres et pour ce faire, ses dirigeants leur proposent de nouvelles heures d'ouverture : une proposition à valeur ajoutée pour ses 29 471 membres. « Notre Caisse est déjà l'une des institutions financières offrant le plus d'heures d'ouverture sur son territoire; avec les nouvelles heures proposées, la Caisse conservera ce leadership en matière d'accessibilité en proposant dorénavant 54 heures par semaine. Ces nouvelles heures entreront en vigueur dans la semaine du 29 septembre », explique le directeur général de la Caisse, M. Renaud Audet.**

La Caisse adapte ses heures d'ouverture pour mieux répondre aux besoins de ses membres en matière de service-conseil, ainsi elle maintient l'ouverture en soirée jusqu'à 20 h à L'Ancienne-Lorette, et ce, trois soirs par semaine. « Les membres épargnants apprécient les heures prolongées en fin de journée pour rencontrer nos professionnels et planifier la réalisation de leur projet que ce soit au niveau de leur retraite, de leur maison, notamment », poursuit M. Audet.

De plus, la Caisse ajoute l'ouverture le samedi de la place d'affaires de Val-Bélaire de 9 h à 15 h. « Les jeunes familles qui demeurent à Val-Bélaire travaillent très souvent à l'extérieur, et elles souhaitent conclure certaines opérations le samedi, comme ouvrir des comptes et obtenir un financement hypothécaire. Les heures d'ouverture proposées tiennent ainsi compte de l'évolution récente des habitudes de vie des familles de plus en plus nombreuses du secteur », explique le directeur général. Il mentionne en outre qu'il importe pour la Caisse de demeurer à l'écoute constante des habitudes de ses membres afin de maintenir une accessibilité adaptée, qui pourra évoluer à nouveau, tant à L'Ancienne-

Lorette qu'à Val-Bélaire, pour répondre spécifiquement à leurs besoins financiers.

De plus, un accompagnement additionnel est offert à certains moments dans la semaine pour supporter les membres de la Caisse souhaitant accroître leur autonomie transactionnelle par le biais d'un accompagnement par un employé au guichet automatique et sur Accès D. Les employés de la Caisse jouent ainsi davantage un rôle conseil auprès des membres et ainsi être une réelle valeur ajoutée pour ceux-ci. Rappelons que plusieurs employés de la Caisse ont été reconnus par Desjardins pour leurs résultats en ce sens.

« Cet accompagnement intervient dans le contexte d'une plus forte demande des membres pour des transactions simplifiées effectuées en mode autonome. Les transactions au comptoir caissier ne comptent plus que pour 3 % du total des transactions effectuées par les membres. Ce pourcentage ne cesse de diminuer. Nous allons le maintenir pour répondre aux besoins d'une partie de notre clientèle, évidemment. »

De plus, au cours d'un sondage effectué au cours de la dernière année sur la satisfaction à la clientèle, sur près de 1 000 personnes sondées, le taux de satisfaction de celle-ci atteint 94 %.

Pour M. Audet, la Caisse demeure à l'écoute des besoins de ses membres et elle n'hésite pas à prendre les moyens de les entendre : ligne téléphonique Commentaires (ligne 500); boîtes de suggestions à venir en octobre aux guichets automatiques. « Notre objectif poursuivi demeure de nous assurer de la constance de la satisfaction de nos membres à l'égard des services offerts à la Caisse », termine M. Audet, dont la Caisse a remporté le 1<sup>er</sup> prix au niveau de la croissance et de l'innovation au niveau régional chez Desjardins au cours de la dernière année. ■



La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien se veut à l'écoute de ses membres et pour ce faire, ses dirigeants leur proposent de nouvelles heures d'ouverture : une proposition à valeur ajoutée pour ses 29 471 membres.

## Les élèves de l'école secondaire Mont-Saint-Sacrement se mobilisent pour la cause des enfants malgaches

**(YG) Les élèves de l'école secondaire Mont-Saint-Sacrement se sont mobilisés, et ce pour une neuvième année consécutive, pour la cause des enfants malgaches. En participant au jumelage inter-écoles de L'Aide internationale à l'enfance (AMIE) les élèves ont amassé une somme de 345 \$ pour l'école Bel-Avenir, à Madagascar.**

Les profits réalisés dans le cadre de cette activité contribueront à améliorer les conditions d'enseignement de 260 enfants en si-

tuation de pauvreté. Grâce à cet appui, l'école pourra poursuivre son objectif d'offrir aux jeunes du matériel scolaire et de maintenir les activités de la cantine scolaire, ce qui facilitera l'apprentissage des élèves.

Les élèves de l'école Mont-Saint-Sacrement ont consacré beaucoup de temps et d'énergie dans la recherche de financement. Une cantine a été organisée lors des concerts de musique et une collecte de sous a été réalisée par la classe de 2<sup>e</sup> secondaire. ■



Quelques enfants qui fréquentent l'école Bel-Avenir. Ils bénéficieront de l'aide financière apportée par les jeunes de l'école Mont-Saint-Sacrement.



Une employée de la Caisse accueille une cliente et lui explique divers services offerts par l'institution.

<p><b>La Classique</b></p> <p><b>En construction</b></p> <p>Bâtit au 288, chemin Gosford SHANNON</p> <p><b>259 900\$</b></p> <p>TAXES INCLUSES</p> 	<p><b>La Saphir</b></p> <p><b>À construire</b></p> <p>Bâtit au 1339, du Grandbourg VAL-BÉLAIR</p> <p><b>334 900\$</b></p> <p>TAXES INCLUSES</p> 	<p><b>La Charmante</b></p> <p><b>En construction</b></p> <p>Bâtit au 132, rue Galway SHANNON</p> <p>Bungalow avec grand garage de 14 X 29</p> <p><b>294 900\$</b></p> <p>TAXES INCLUSES</p> 
<p><b>EBF</b> LES ENTREPRISES B. FERLAND INC.</p> <p><b>Bernard Ferland</b></p> <p><b>418 845-8965</b></p> <p><a href="http://www.entreprisesferland.com">www.entreprisesferland.com</a></p> <p>Télécopieur : 418 845-2441</p> <p>entreprise.ebf@videotron.ca</p> <p>Licence RBQ : 2427-5026-54</p>		

# le JOURNAL de Val-Bélaire

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

## JOURNAL.CA INC.

1039 rue Panneton  
L'Ancienne-Lorette (Québec)  
G2E 6E7  
Tél. : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journ-al.ca  
www.journ-al.ca

## DIRECTION

Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

## RÉDACTION

Rédacteur :  
**Yvon Giroux**  
redaction@journ-al.ca  
Comité aviseur de correction  
Correcteur :  
**Jacques Bélanger**  
Collaboratrice :  
**Suzie Lemay**

Photographes :  
**Martin Martel**  
**Caroline Grégoire**  
Collaborateurs jeunesse :  
**Alexandra Cassivi**  
**David Cassivi**

## PUBLICITÉ

**Ghislain Gaudreau**  
Responsable secteurs  
gouvernementaux et  
éducatifs  
Cell. : 418 998-0970  
ventes@journ-al.ca

**Sylvie Charest**  
Territoires de Val-Bélaire,  
Saint-Émile, Neufchâtel Est,  
Lebourgneuf et immobilier  
Cell. : 418 254-4367  
scharest@journ-al.ca

## ADMINISTRATION

**Suzie Lemay**

## DISTRIBUTION

Publi-Sac (résidentielle)  
Postes Canada (commerciale)  
Distribution Affiche-Tout

## IMPRESSION

Les Presses du Fleuve  
Dépôt légal :  
Bibliothèque nationale  
du Québec

## PRODUCTION

**Mario Bernier**  
production@journ-al.ca

## PROCHAINE PARUTION

Octobre 2013

## DATE DE TOMBÉE

11 septembre 2013

## Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de Val-Bélaire?

Vous n'avez pas reçu votre copie du *Journal de Val-Bélaire* livré à votre domicile dans un sac réservé à cet effet de Publi-Sac? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

# L'automne arrive à grands pas et demeure une occasion de vous joindre aux marcheurs du Club Volkssport Nord-Sud

(YG) Le temps file à toute allure, l'automne arrive à grands pas. C'est le temps idéal pour vous joindre aux marcheurs du Club Volkssport Nord-Sud. Ils participent à des activités intéressantes à leur rythme : pour le plaisir, la bonne forme physique et l'amitié. Bien que la marche demeure l'activité première du club, il y a également du vélo d'inscrit à sa programmation.

Horaire des marches de groupe : les lundis à 13 h, départ de l'aréna de Loretteville, 86, boul. des Étudiants. Pour information : Denise au 418 842-5425, les lundis à 18 h 45, départ du dépanneur Couche-Tard Saint-Émile, 1435, de la Faune. Pour information : Cécile au 418 847-3063, les lundis et jeudis soirs à 19 h, départ du restaurant Patates Plus du 1111, boul. Pie XI Nord, Val-Bélaire. Pour information : Serge ou Carmen au 418 843-3302. Le lieu de départ des marches de groupe du mercredi à 18 h 30 varie d'une semaine à l'autre, informez-vous auprès de Paul-Henri au 418 843-5793 pour connaître le point de rencontre.

Les départs se font toujours aux heures indiquées pour le plus grand respect des participants. Lors des marches de groupe, présentez-vous de 15 à 20 minutes d'avance pour vous inscrire et lors des marches événements, vu le grand nombre de participants, présentez-vous de 30 à 40 minutes d'avance pour la formation des groupes et les consignes d'usage.



Les membres du Club de marche Volkssport Nord-Sud ont aussi l'occasion de faire des randonnées de vélo.

Horaire des marches événements : les 30, 31 août et les 1<sup>er</sup> et 2 septembre, voyage de randonnées pédestres « Les pieds légers », en Estrie. Cette activité est exclusivement réservée aux membres et c'est complet. Le samedi 7 septembre, volksvélo sur la piste des Cheminots de Loretteville à Fossambault. Des distances de 45 et de 70 km seront proposées aux participants. Pour information : Lise au 418 842-2083 ou Agathe au 418 845-4156. Le dimanche 8 septembre, marche de groupe et cueillette de pommes à l'île d'Orléans. Pour information : Michel et Carole au 418 843-6916.

Le dimanche 15 septembre, randonnée pédestre les 3 Monts de Cole-raine. Pour information : Christine et René Couturier au 418 915-3744. Le samedi 21 septembre, randonnée pédestre à La Vallée du Bras-du-Nord à Saint-Raymond. Pour information : Michel et Carole au 418 843-6916. Les 2, 3 et 4 octobre, La P'tite Misère 3<sup>e</sup> édition, de Rivière-à-Pierre à Loretteville, les participants marchent en moyenne 25 km par jour à raison de 5 km/heure. C'est tout un défi pour plusieurs.

Si vous avez l'intention de devenir membre, vous pouvez vous présenter à l'une ou l'autre des activités, visitez le www.volkssport-nordsud.qc.ca ou vous adresser à Lisette au 418 845-2746. ■



Même si la température n'a pas été clémente en début de saison, les membres du Club ont pu participer à quelques randonnées à vélo.

Tirage :  
**15 000 copies**

Distribution résidentielle



14 478 copies



294 copies

Distribution commerciale

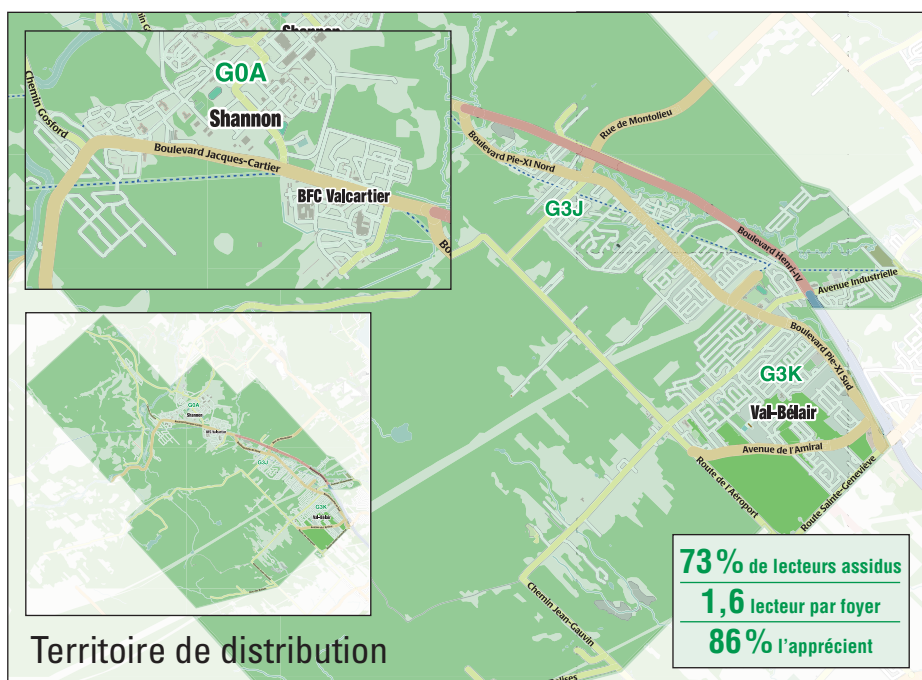


228 copies

Valeur d'un timbre



72¢ taxes incluses



## PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %  
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial  
annuel brut de  
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le *Journal des Rivières* et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville  
Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf  
Les Saules – Duberger – Vanier

Source **Léger** marketing.com

# ÉQUIPEMENT VAL-BÉLAIR

## LOCATION D'OUTILS 418 842-7676

VENTE - LOCATION - RÉPARATION - PIÈCES  
Tondeuse - Souffleuse - Outillage  
Financement disponible



Coupe-herbe Husqvarna



Fabrication de boyaux  
hydrauliques

Préparez-vous  
pour l'hiver



Scie à chaîne



Tondeuse



Tracteur



**Vente fin de saison sur produits 2013**

1525, avenue des Affaires Québec (Parc industriel de Val-Bélaire)

Dépositaire



HORAIRE

Lundi au vendredi : 7 h à 17 h 30  
Samedi et dimanche : 8 h à 16 h



# Association des gens d'affaires de Québec / Val-Bélair



Accueil A.G.A.V.B. Événements Liste des membres Nous rejoindre



## Site Internet de l'AGAVB

Ne cherchez plus, consultez le site Internet de l'AGAVB pour trouver un commerçant près de chez-vous pour répondre à vos be-

soins! Une bonne façon d'encourager l'achat local - [www.agavb.com](http://www.agavb.com) ■

## La 3<sup>e</sup> édition du Bel-Air d'automne aura lieu le dimanche 29 septembre

(GY) La troisième édition de l'activité commerciale Bel-Air d'automne aura lieu le dimanche 29 septembre prochain de 9 h 30 à 15 h.

Environ 40 tables sous les tentes seront installées dans le stationnement de la bibliothèque ainsi qu'une scène d'animation, maquillage et structures de jeux gonflables pour les enfants. Cette journée se veut simple, stimulante et surprenante!

Rappelons qu'il s'agit d'une très belle opportunité permettant aux commerçants membres de notre association désireux de mieux faire connaître leurs produits et services, solliciter de nouveaux clients et ainsi promouvoir l'achat local auprès de la population de Val-Bélair.

Réservez tôt, car le nombre de tables est limité. Pour information : Mme Hélène Pelletier au 418 717-3763. Lieu : stationnement de la bibliothèque Val-Bélair. ■

## Mise à jour des coordonnées des membres de l'AGAVB

Vos coordonnées ont peut-être été modifiées? Pourquoi ne pas les transmettre par courriel à : [info@agavb.com](mailto:info@agavb.com) ■

## Agenda de l'AGAVB

Bel'Air d'automne  
Le dimanche 29 septembre

Party de Noël de l'AGAVB  
Le samedi 7 décembre

## Josée Galarneau vous propose son expérience professionnelle en soins de beauté

(YG) Josée Galarneau possède une expérience professionnelle riche et variée. À présent, conseillère en soins de beauté indépendante Mary Kay, elle désire faire connaître ces produits aux autres personnes soucieuses de prendre soin d'elles en mettant de l'avant son sens de l'écoute et ses compétences esthétiques.

Spécialiste de la beauté, elle a appris à maîtriser les techniques de soin, les modelages du visage et du corps ainsi que le maquillage, mais aussi à conseiller les clientes sur le bon choix de produits à utiliser. Elle a cherché par la suite à intégrer une structure de renom dans le domaine des soins et de la beauté : les cosmétiques Mary Kay. Sa philosophie de la beauté, c'est d'aider les femmes à découvrir leur idéal de beauté par le biais de services personnalisés et de produits qui leur conviennent.

Au départ, Mme Galarneau a une formation professionnelle dans le domaine de la santé, où elle exerce depuis plus de 10 ans. Elle mène également une carrière parallèle de mannequin publicitaire depuis 2005. Elle a par la suite décidé d'élargir ses activités en suivant un perfectionnement en soins de la peau et maquillage. ■



Josée Galarneau est conseillère en soins de beauté indépendante Mary Kay.

LES DÉVELOPPEMENTS



PROMO VENTE D'INVENTAIRE remise de 5 000\$ (certaines conditions s'appliquent)

RBQ 8322-3883-24

### SECTEUR VAL-BÉLAIR



**BUREAU DES VENTES AU 1492, LAMONTAGNE**  
- Cottage 26x24  
- 3 chambres à coucher à l'étage  
- Planchers de bois  
- Escalier de bois  
- Armoires jusqu'au plafond  
- Prise de possession immédiate

**215 043 \$ + TxS**

### NOUVEAU DÉVELOPPEMENT VAL-BÉLAIR



**1135, RUE ÉDISON**  
- Jumelé cottage  
- Planchers de bois franc  
- Escalier de bois  
- Rampe en stainless  
- Possession immédiate

Prix à partir de **220 726 \$ + TxS**

## 54 JUMELÉS DISPONIBLES

Prix à partir de 180 150 \$ + taxes

- VAL-BÉLAIR 13 UNITÉS
- CHARLESBOURG 4 UNITÉS
- LAC SAINT-CHARLES 6 UNITÉS
- SAINT-ÉMILE 2 UNITÉS
- SAINTE-FOY 6 UNITÉS
- BEAUPORT 3 UNITÉS
- L'ANCIENNE-LORETTE 20 UNITÉS

**BUREAU DES VENTES AU 214, PHYDIME-DESCHÈNES**

[WWW.ROBKO.CA](http://WWW.ROBKO.CA)  
**418.520.2220**

Gabriel Roberge, courtier immobilier agréé  
Via Capitale Sélect - 418 955-6000

# ROYAL LEPAGE

## Inter-Québec

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

AGENCE IMMOBILIÈRE

# FAITES LE BON CHOIX

ROYAL-LEPAGE.QC.CA



Courtier participant

Jean-Pierre Gamache  
418 843-1151

SHANNON



Unique dans le secteur / const. neuve de type jumelé, 3 cc à l'étage. Très belles pièces. Ter. 59 563 pc détenu en copropriété. Le prix inclut les taxes, garantie maison neuve, gazon en façade, terrasse en dalle de béton

Jean-Pierre Gamache  
www.visitezmoi.ca 17776761

LAC SAINT-CHARLES



Construction 2011. Beau jumelé cottage de 24 x 24 vous offrant de belles pièces. 2 cc à l'étage. Grande salle de bain avec bain podium, douche et 2 lavabos. Salle de bains à finir au sous-sol. Une visite s'impose ...

Jean-Pierre Gamache  
www.visitezmoi.ca 9178791

STE-CATHERINE-DE-LA-J.-C.



Faut voir sans faute! Impeccable jumelé de 22 x 30 construction 2010 vous offrant 3 cc, salle de bains et salle d'eau. Foyer au gaz 3 faces au salon. Terrain clôturé et patio à 2 niveaux. Une visite s'impose ...

Jean-Pierre Gamache  
www.visitezmoi.ca 15270417

VAL-BÉLAIR



Superbe maison en rangée, unité de bout, située sur une rue sans issue. Planchers de bois, foyer au salon, grand patio avec piscine, sortie extérieure au s-s. Une visite vous convaincra ... Prise de possession flexible.

Jean-Pierre Gamache  
www.visitezmoi.ca 19878391

SHANNON



UN BIJOU ... Spacieux cottage de 36 x 39 avec garage attaché. Faut voir sans faute. 4 cc à l'étage, sous-sol totalement aménagé, 2 salles de bains et 1 salle d'eau. Beau grand terrain de 32 740 pc aménagé. Une visite s'impose.

Jean-Pierre Gamache  
www.visitezmoi.ca 10558331

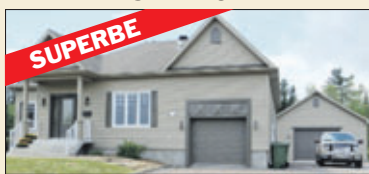
VAL-BÉLAIR



Meilleure qualité prix dans le Vert Condo! Très beau condo vous offrant 2 cc, plafonds de 10 pi.. Cette copropriété vous offre une pis. int. et spa sur le toit, terrasse avec vue et gym. Situé près de la piste cyclable. Une visite vous charmera.

Jean-Pierre Gamache  
www.visitezmoi.ca 9933846

SHANNON



Vous cherchez une propriété qui sort de l'ordinaire ... une visite s'impose. Impeccable propriété de 42 x 46 avec garage intégré + garage détaché de 25 x 26 vous offrant 3 cc, foyer au gaz au salon. Une visite vous charmera.

Jean-Pierre Gamache  
www.visitezmoi.ca 10223295

ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER



À découvrir! Cette propriété de 26 x 51 très bien entretenue sur un terrain de 80 000 pc. Garage détaché. Elle vous offre espace, vue, tranquillité, taxes minimales et poss. de subdiviser pour vendre un terrain. Une visite s'impose.

Jean-Pierre Gamache  
www.visitezmoi.ca 10035100

SAINT-ÉMILE



Superbe propriété à étage de 24 x 24 x 28 construit en 2004 vous offrant 3 cc à l'étage, salle de bains et salle d'eau. Très belles divisions intérieures. Située dans un très beau secteur résidentiel près de tous les services. Une visite s'impose.

Jean-Pierre Gamache  
www.visitezmoi.ca 9295016

SHANNON



Vous êtes exigeant, faut voir. Secteur des plus recherchés, cette propriété vous offre un garage double, 4 cc, 2 salles de bains. Faut voir l'intérieur, que de belles pièces. Terrain de 22 070 pc. Une visite vous convaincra.

Jean-Pierre Gamache  
www.visitezmoi.ca 9728362

VAL-BÉLAIR



Superbe maison de ville, unité de bout vous offre 4 cc, superbe salle de bains Rochon avec plancher chauffant. Cuisine rénovée. Sous-sol aménagé. Une visite vous charmera à coup sûr. Propriété disponible pour occ. printemps 2014.

Jean-Pierre Gamache  
www.visitezmoi.ca 24106178

LORETTEVILLE



Impeccable condo construction 2010 vous offrant 2 chambres, sdb avec bain podium + douche séparée. Près de tous services. Superficie de 1102 pc. Peut être libre à l'acheteur 30 jrs suivant une promesse d'achat. Faut voir sans faute.

Jean-Pierre Gamache  
www.visitezmoi.ca 9727727

VAL-BÉLAIR



Secteur des plus recherchés, bungalow de construction 1990 vous offrant 3 cc. Beau terrain intime. Situé dans un secteur résidentiel près de tous les services avec accès facile à l'autoroute ... Un appel suffit!

Jean-Pierre Gamache  
www.visitezmoi.ca 25448918

LAC SAINT-CHARLES



Faut voir sans faute! Très beau clé en main ... Cette propriété de 32 x 42 vous offre 3 cc, 2 sdb, belles divisions. Sous-sol aménagé avec sortie indépendante. Bcp de travaux majeurs effectués depuis les 2 dernières années. Une visite s'impose ...

Jean-Pierre Gamache  
www.visitezmoi.ca 9110033



Manon Fortier  
418 570-5115

SHANNON



Propriété 26x36, construction 2003, 3 chambres, 1 sdb, 1 salle d'eau, planchers de bois, sous-sol aménagé avec combustion lente, sortie extérieure, patio et terrain de 33 000 pc.

Manon Fortier  
www.visitezmoi.ca 17836400

ROYAL LEPAGE Inter-Québec

# GAGNEZ 1<sup>re</sup> 15 000 \$

AGENCE IMMOBILIÈRE DE LA RÉGION

VENDEZ ou ACHETEZ avec un COURTIER ROYAL LEPAGE INTER-QUÉBEC entre le 1<sup>er</sup> juillet 2013 et le 30 juin 2014 et vous aurez la possibilité de gagner 15 000 \$

Parlez-en à notre courtier. BONNE CHANCE!

\*Certaines conditions s'appliquent.

**VENDU**

ROYAL LEPAGE Inter-Québec

AGENCE IMMOBILIÈRE

Fibe OFFERT ICI



Serge Boulay  
418 843-1151

VAL-BÉLAIR



Joli Bungalow 3 chambres, planchers bois franc, 2 salles de bains, sous-sol aménagé. Solarium 3 saisons, garage 15x33, terrain avec joli plan d'eau et spa.

Serge Boulay et Frédéric Boulay  
www.visitezmoi.ca 23048543

L'ANCIENNE-LORETTE



Maison mobile à aires ouvertes, très éclairée et bien entretenue. Elle possède 2 grandes chambres, fenêtres refaites en 2011. Terrain loué 200 \$ / mois. Vendue sous l'évaluation.

Serge Boulay et Frédéric Boulay  
www.visitezmoi.ca 22693462

SAINT-RAYMOND



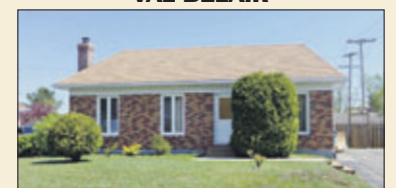
Duplex possédant 1 x 4½ et 1 x 3½ à prox. du c.-v. et près de tous les services. Vue splendide sur la ville. Idéal pour prop. occupant ou bricoleur. Vendeur motivé. Faites votre offre.

Serge Boulay et Frédéric Boulay  
www.visitezmoi.ca 9541490



Frédéric Boulay  
418 843-1151

VAL-BÉLAIR



Bungalow 4 chambres. Armoires en érable. Grand terrain clôturé avec cabanon. Sous-sol non aménagé. Demande un peu de rénovations.

Serge Boulay et Frédéric Boulay  
www.visitezmoi.ca 9048812

www.royal-lepage.qc.ca



# TOURNOI DE GOLF du Collège O'Sullivan au profit de Cité Joie

# Unis pour une bonne cause



**26 AOÛT 2013**  
**CLUB DE GOLF ROYAL CHARBOURG**

Le Collège O'Sullivan, par le biais d'anciens et anciennes gradués a sollicité l'implication de bienfaiteurs afin qu'ils appuient Cité Joie, un centre de vacances et de répit pour personnes handicapées, situé à Lac-Beauport.

**Faites comme Le Collège O'Sullivan et toutes ces entreprises, démontrez votre générosité!**

**Chacun de nos bienfaiteurs a donné 1000\$**

**FAITES VOUS AUSSI UN DON À CITÉ JOIE!**

Pour ce faire, rendez-vous directement sur le site Internet [www.citejoie.com](http://www.citejoie.com)

**Tous les profits de l'événement seront versés à Cité Joie.**

7



**Sophie Labadie**  
Conseillère Capital Humain  
Diplômée du Collège en 2005  
DEC Bureautique  
Bienfaiteur



8



**Catherine Larue-Thébault**  
Adjointe administrative  
Diplômée du Collège en 2013  
AEC Bureautique  
Bienfaiteur



1



**Chantale Boulet**  
Enseignante et présidente du Syndicat des enseignants du Collège O'Sullivan de Québec  
Diplômée du Collège en 1989  
CEC Bureautique  
Bienfaiteur  
Syndicat des enseignants du Collège O'Sullivan de Québec



2



**Jonathan Gervais, Caroline Aubé et Olivier Couillard**  
Participants Artmèrik international, entreprise d'entraînement du Collège O'Sullivan de Québec  
Bienfaiteur et employeur



**crakmedia network**

3



**Caroline Bornais**  
Courtier en assurances  
Diplômée du Collège en 2012  
AEC Assurances dommages  
Bienfaiteur

**Honeywell**

4



**Isabelle Bourgault**  
Technicienne administrative  
Diplômée du Collège en 2009  
DEC Bureautique  
Bienfaiteur



5



**Karine Brière**  
Chargée de déploiement, particuliers et entreprises  
Diplômée du Collège en 2001  
AEC Bureautique  
Bienfaiteur et employeur

**BANQUE NATIONALE**

6



**Vincent Bergeron**  
Avocat et agent de marques  
Diplômé du Collège en 2004  
AEC Webmestre  
Bienfaiteur et employeur

**ROBIC**  
AVOCATS, AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE

11



**Amélie Boivin**  
Commis à la gestion de l'enseignement et de la recherche, Université du Québec  
Diplômée du Collège en 1999  
DEC Bureautique  
Bienfaiteur



12



**Néri Lanto Randriamiharisoa**  
Représentant au développement des nouvelles affaires  
Diplômé du Collège en 2012  
AEC Assurances dommages  
Bienfaiteur



9



**Alexandre Lemieux**  
Technicien comptable  
Diplômé du Collège en 2013  
AEC Comptabilité  
Formation Emploi-Québec

**Emploi Québec**

10



**Karen Vallée**  
Directrice, activités et événements spéciaux  
Diplômée du Collège en 1996  
DEC Bureautique  
Bienfaiteur  
Comptabilité, Jacques Pichette

14



**Johanne Leroux**  
Adjointe administrative  
Diplômée en secrétariat en 1982  
Bienfaiteur et employeur



15



**Mélanie Moreau**  
Agente de secrétariat, Service de l'environnement du ministère des Transports du Québec  
Diplômée du Collège en 2011  
DEC Bureautique  
Bienfaiteur



16



**Marie-Ève Morin**  
Adjointe en placement  
Diplômée du Collège en 2007  
AEC Comptabilité  
Bienfaiteur et employeur



17



**David Robert**  
Finissant du Collège en 2013  
AEC Réseautique  
Bienfaiteur

[www.journ-al.ca](http://www.journ-al.ca)

18



**Joannie Morissette**  
Adjointe à la direction de la formation  
Diplômée du Collège en 2010  
AEC Bureautique  
Bienfaiteur

[www.parcsindustriels.ca](http://www.parcsindustriels.ca)

# Plus de 10 000 participants pour les activités de Pêche en ville Un succès sans précédent

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Plus de 10 000 participants dont environ 1 200 jeunes de tous les âges, du 18 mai au 15 juin. 22 000 truites ensemencées - 9 ensemencements - 5 groupes scolaires - trois groupes des organismes communautaires - 443 inscriptions de jeunes et remise de 375 certificats du pêcheur ainsi que d'une canne à pêche dans le cadre de Pêche en herbe. Contribution de 20 000 \$ du ministère du Développement durable, de l'Environnement, des Parcs et de la Faune et de la Fondation de la faune du Québec. Voilà tous les éléments qui ont fait en sorte que cet événement soit un très grand succès. ■



Mme Monique Bédard, présidente de Pêche en ville, M. Simon Brouard, coordonnateur des activités Pêche en herbe et Mme Micheline Violi Côté, enseignante et responsable du groupe pour l'école du Val-Joli. La classe de Micheline Violi Côté de l'école primaire du Val-Joli. Son groupe était composé de 65 jeunes de 9 à 12 ans.



Une jeune élève de la classe de Mme Micheline Violi Côté de l'école primaire du Val-Joli.



L'activité a remporté un immense succès encore cette année.



M. Simon Brouard et un bénévole ont mis la main à la pâte pour faire vivre une belle expérience à de nombreux jeunes.

## La rentrée scolaire est à nos portes

Profitez-en pour essayer l'un de nos plats préparés...

**10%** de rabais

Sur présentation de ce coupon.  
Valide jusqu'au 15 septembre 2013.

*Plats préparés*

# Les Copines Cuisinent

**OUVERT AU PUBLIC**

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lun. au ven. de 9 h à 18 h  
Samedi de 9 h à 17 h

1566, Emerson, Québec (Val-Bélair) **418 407-1197**  
(Situé à l'arrière de la Caisse)

[www.lescopinescuisinent.com](http://www.lescopinescuisinent.com)

Une équipe dynamique, soucieuse d'offrir des soins dentaires de qualité à votre famille !

## CENTRE Santé Dentaire

**Venez rencontrer l'équipe du Dr Christian Blouin**

- Services professionnels de dentisterie générale
- Équipement de haute technologie : CEREC [couronne en un rendez-vous]
- Radiologie numérique à très faible radiation
- Caméra intra-orale

**Le tout dans un environnement confortable et convivial !**

Rencontre personnelle pour plan de traitement

Transmission directe aux assurances

Plan de financement disponible

1766, ave Industrielle, Québec (Québec) G3K 1L8  
Télec. : 418.845.9837 • info@santedentaire.com

Bienvenue aux nouveaux patients ! Tél. : **418.845.2522**

# La Montée des Sommets : une nouvelle activité pour venir en aide à La Fondation Le Petit Blanchon

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Lors d'une récente rencontre de presse tenue à la succursale de la Banque Laurentienne du complexe Jules-Dallaire, la banque lançait officiellement la première édition de La Montée des Sommets de la Banque Laurentienne, une nouvelle activité philanthropique pour venir en aide à des organismes dont la mission est d'améliorer la qualité de vie de gens à qui la vie n'a jamais fait de cadeau. Pour sa première édition, tous les profits de l'événement seront remis à La Fondation Le Petit Blanchon, spécifiquement pour le nouveau projet : Le Phare du Blanchon – Un lieu pour apprendre. C'est le samedi 28 septembre 2013, qu'aura lieu cet événement au Mont-Sainte-Anne.

Le Phare du Blanchon – Un lieu pour apprendre, viendra bonifier l'offre de services du CJO-IU par la mise en place d'un projet tout aussi structurant et socialement rentable que celui de La Maison Le Petit Blanchon réalisé l'an dernier, grâce, encore une fois, à un nouveau partenariat qui allie les services publics et La Fondation Le Petit Blanchon, à la communauté religieuse des Frères Maristes et à l'organisme communautaire Vallée-Jeunesse. Une description complète de ce nouveau projet est disponible sur le site de la fondation : [www.fondationlepetitblanchon.com](http://www.fondationlepetitblanchon.com)

L'activité débutera à 10 h et sera suivie à 15 h, d'un BBQ au sommet pour les équipes et les personnes qui auront choisi les forfaits incluant l'animation et la prise de parole protocolaire, la cérémonie de remise des médailles ainsi que le tirage des prix de présence pour les participants.

Toutes les informations sont disponibles dans l'onglet « La Montée c'est quoi » et vous pouvez déjà vous inscrire en solo ou en équipe directement en ligne au [www.la-monteedessommetsbl.ca](http://www.la-monteedessommetsbl.ca)

Que ce soit en solo ou en équipe, les gens s'engagent à monter et descendre le plus souvent possible le mont Sainte-Anne dans un laps de temps déterminé de cinq heures. L'objectif pour chacun, est d'amasser un montant minimum selon la catégorie choisie. Le participant a le choix de payer le montant de sa poche ou d'aller le chercher en commandite. Vous pouvez également relever le défi en famille car l'activité est gratuite pour les moins de 12 ans. La Montée des sommets Banque Laurentienne, c'est plus qu'une simple randonnée : c'est une occasion de vivre une activité de plein air et d'amasser des fonds pour une cause régionale dans une ambiance de fête et de solidarité.

Le défi consiste à parcourir, seul ou en équipe, le plus grand nombre de pieds possible le long du sentier (3 km = 9 842 pieds) en 5 heures. Le calcul du nombre de pieds parcourus se fera à chaque balise érigée à tous les demi-kilomètres (1 640 pieds). Un préposé sera posté à chacune des balises afin d'identifier l'équipe ou le marcheur et de l'autoriser à se rendre à la prochaine balise.

La descente se fera à l'aide de la télécabine afin d'atteindre le plus de balises possible pendant la journée et de prévenir les risques de blessures, beaucoup plus élevés à la descente qu'à la montée. Toute l'équipe de Fasken Martineau, commanditaire principal et présentateur officiel de La Montée des sommets, invite d'autres entreprises à s'impliquer avec elle pour venir en aide aux enfants les plus vulnérables de la région.



MM Guy Boutin, fondateur de la Fondation le Petit Blanchon, Hugo Côté, vice-président, Région Québec et Est du Québec à la Banque Laurentienne, François-Guy Thivierge, président d'honneur de l'événement et Jacques Laforest, directeur général du Centre jeunesse de Québec.

En devenant partenaire, votre entreprise aura le privilège de faire connaître ses produits et services à plusieurs centaines de personnes de la région de Québec, dont de nombreux gens d'affaires. Quels que soient vos objectifs de communication, plusieurs types de commandites s'offrent à vous, allant d'un investissement de base à une visibilité sur mesure.

Everest - K2 - Kilimandjaro - Mont Blanc - Cervin... Ces hauts sommets répartis sur la

planète, sont aussi les noms associés aux divers types de commandites disponibles pour offrir visibilité et engagement social à votre entreprise. La valeur des commandites varie entre 500 \$ et plus de 5 000 \$ et les détails des principaux avantages reliés aux types de commandites sont disponible au [www.la-monteedessommetsbl.ca](http://www.la-monteedessommetsbl.ca). Vous pouvez également réserver la commandite de votre choix en communiquant aux adresses suivantes : [info@lamonteedessommets.ca](mailto:info@lamonteedessommets.ca) ou [info@fondationlepetitblanchon.com](mailto:info@fondationlepetitblanchon.com) ■



**ÉRIC CAIRE**  
Député de La Peltre



5121, boulevard Chauveau Ouest  
bureau #201  
Québec (Québec) G2E 5A6  
418 877-5260  
[ecaire-lape@assnat.qc.ca](mailto:ecaire-lape@assnat.qc.ca)  
[www.ericcaire.qc.ca](http://www.ericcaire.qc.ca)

## Bonne rentrée scolaire

Je souhaite aux étudiants une année scolaire remplie de défis et de réussite dans le parcours de leur apprentissage. J'en profite également pour souhaiter une bonne année scolaire à nos enseignants qui partageront leur connaissance et leur passion. Je remercie aussi les parents pour leur dévouement et leur implication dans l'apprentissage de leur enfant.

Mon équipe se joint à moi pour vous souhaiter une excellente rentrée et nous profitons de l'occasion pour vous mentionner que nous demeurons à votre disposition. N'hésitez pas à consulter notre site Internet qui renferme une multitude de renseignements sur les organismes et activités de notre circonscription.

En vous souhaitant une excellente rentrée!

Éric Caire

Centre expert en outillage d'entretien extérieur toutes saisons à Québec

## INCROYABLES RABAIS

## FIN DE SAISON

**STIHL** Souffleur à essence BG 55



27,2 cm<sup>3</sup> / 0,7 kW / 4,1 kg (9,0 lb)

**GRANDE VALEUR**  
**179 95 \$**  
Prix de détail suggéré 219,95 \$

Coupe-herbe à partir de **179 95 \$**



**Atelier de réparation et mise au point (toutes marques)**

**STIHL** Scie à chaîne à essence MS 170



30,1 cm<sup>3</sup> / 1,3 kW / 3,9 kg (8,6 lb)<sup>1</sup>

**POUR UN TEMPS LIMITÉ**  
**229 95 \$**  
Prix de détail suggéré 249,95 \$ avec guide-chaîne de 16" 20"

+ Coffre  
+ chaîne  
+ casquette

**[www.centresmg.com](http://www.centresmg.com)**

Scierie Mobile Gilbert inc.  
6325, boul. Wilfrid.-Hamel - L'Enc.-Lorette, Qc. - G2E 5W2  
Info: 418-871-2248

# Cité Joie accueille plus de 100 personnes à sa Journée champêtre

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Cité Joie a accueilli récemment plus de 100 donateurs et supporteurs pour la traditionnelle Journée champêtre des partenaires. À cette occasion, les vacanciers et le personnel de Cité Joie ont présenté un spectacle sous le thème Musiques et Danses du Monde – une belle façon de remercier les partenaires pour leur soutien constant et essentiel.

De plus cette Journée champêtre permet de montrer, aux invités et partenaires, tout le dynamisme et toute l'implication du personnel estival auprès des vacanciers. Cité Joie, situé à Lac-Beauport, est le plus grand centre de vacances pour personnes handicapées de l'Est du Québec. Il accueille chaque année plus de 2 000 personnes handicapées physiquement et/ou intellectuellement âgées entre 3 et 80 ans et provenant de partout au Québec. ■



Une partie de l'équipe estivale de Cité Joie lors du spectacle de la Journée Champêtre.

Photo Carole Roy

## Rénovation MCD célèbre son 1<sup>er</sup> anniversaire

(YG) Depuis maintenant un an à la tête de son entreprise, Rénovation MCD, Marc Dufour et son équipe applique quotidiennement son slogan : les fenêtres, les patios et les rénos sont nos affaires! Lui-même charpentier-menuisier, il est à la tête d'une équipe constituée de charpentiers-menuisiers et de monteur-mécanicien (vitrier).

« Expérimentés, talentueux et ingénieux, nous savons satisfaire les besoins de la clientèle en construction et rénovation. Nous offrons des prix compétitifs et des travaux de qualité réalisés par des gens soucieux de leur communauté », explique celui qui a cumulé 23 ans dans l'infanterie au R22R. Fort de ses missions et de ses expériences militaires, il dirige maintenant deux équipes de travail après avoir suivi sa formation d'entrepreneur général en construction à l'APCHQ.

« Les charpentiers-menuisiers construisent, érigent, assemblent, entretiennent et réparent des ouvrages de charpente en bois, en aggloméré, en acier léger ou autres matériaux. Les revêtements extérieurs, les patios, les galeries, les plafonds suspendus, les revêtements de sol, et les portes et les fenêtres sont notre pain quotidien et nous le faisons bien », termine M. Dufour. ■



Depuis maintenant un an à la tête de son entreprise, Rénovation MCD, Marc Dufour et son équipe appliquent quotidiennement leur slogan : les fenêtres, les patios et les rénos sont nos affaires!

Photo Sylvie Charest

## Les Voix de la Haute-Saint-Charles sont en mode recrutement

(YG) Les Voix de la Haute-Saint-Charles recherchent de nouvelles voix pour se joindre à leur groupe vocal pour la saison 2013-2014. Sous la direction musicale de Mme Julie Lachance, le groupe vocal vous offre un répertoire diversifié qui saura vous amuser et vous charmer.

Ils vous accueilleront le mercredi 11 septembre, à 19 h 30 au centre communautaire Saint-Émile 2200, rue de la Faune. Pour information, communiquez avec : info@choralevhsc.com ou visitez le site web : www.choralevhsc.com ■

**SWANN VAL-BÉLAIR** débute sa 7<sup>e</sup> année en force avec une nouvelle gamme de produits Vega et un service de massothérapie, en plus de la gamme Idéal Protein.

**SUPER PROMOTION**  
Frais d'administration **GRATUITS** + un 13<sup>e</sup> mois **GRATUIT**. Sur abonnement régulier.

*Venez vivre l'expérience!*

**SWANN**  
CONDITIONNEMENT physique POUR FEMMES

**SWANN • Val-Bélaire**  
1451, rue de l'Étna • 418 574-6300  
swannvalbelair@videotron.ca

**POUR TOUTES VOS FRINGALES**

**patates Plus .com**

**EST LÀ !**

- POUTINES
- Frites familiales
- OIGNONS FRANÇAIS familiales
- PIZZAS Plusieurs formats et saveurs
- POULETS FRITS 3, 9 ou 18 morceaux
- POULETS BBQ
- HAMBURGERS
- HOT DOGS
- CLUB SANDWICHES
- SOUS-MARINS
- SALADES RAFRAÎCHISSANTES

**418 842-1323**  
**ON LIVRE CHEZ VOUS RAPIDEMENT**  
LIVRAISON CONTINUELLE DE 11 H  
À 15 MINUTES AVANT LA FERMETURE

ALLEZ VOIR NOTRE MENU [www.patatesplus.com](http://www.patatesplus.com)

# La fête champêtre organisée par la société artistique de la Haute-Saint-Charles connaît un bon succès

(YG) La fête champêtre organisée par la Société artistique de la Haute-Saint-Charles au parc Jean-Roger Durand à Loretteville a connu un bon succès. Le soleil fut présent rendant cette journée très achalandée, et l'Harmonie de Loretteville a agrémenté cet événement qui fut une réussite

complète. Le coup de coeur voté par le public cette année fut M. Maurice Tessier artisan tourneur de bois. Les organisateurs vous donnent rendez-vous pour la prochaine fête champêtre qui aura lieu en 2014. Si vous désirez devenir membre : <http://sahsc.voila.net> ou sur Facebook. ■



M. André Thibault, artisan et président de la Société artistique de la Haute-Saint-Charles.



L'artiste peintre Diane Dumoulin a présenté ses œuvres lors de la fête.



M. Maurice Tessier, artisan tourneur sur bois, a été le coup de coeur du public.



Deux des bénévoles de l'organisation, Mme Julienne Gagnon et M. Livio Tecchio.



Mme Claire Denis, artiste peintre, a fait une démonstration de son art sur place.



M. Michel Verreault a occupé la double fonction de bénévole et d'artiste peintre.



Mme Nathalie Chabot, artiste peintre et membre du conseil d'administration de la Société artistique de la Haute-Saint-Charles.



Les pièces de Mme Annie Lévesque, artisane, ont su retenir l'attention.



Mme Huguette Argall, artiste peintre, est heureuse de faire découvrir ses œuvres à ceux qui ne la connaissent pas.



Bertrand Turmel, artiste peintre, et quelques-unes de ses œuvres.

Photos Ronald Thibault

**Dre Marie-Pierre Harvey**  
Chiropraticienne, D.C., M.Sc (C)  
**418 842-7152**

**Vous souffrez depuis trop longtemps?  
N'attendez plus et choisissez la chiropratique!**

- Engourdissements, tunnels carpiens
- Entorse cervicale, dorsale et lombaire
- Tendinite, épicondylite
- Douleur au bas du dos
- Raideurs dans les muscles et articulations
- Blocage articulaire

Clinique Chiropratique de Val-Bélair  
[www.chirovalbelair.com](http://www.chirovalbelair.com)

**STUDIO DE BEAUTÉ**



**ELLYSA**  
STUDIO DE BEAUTÉ

- Thermocoagulation (couperose)
- Épilation au sucre
- Cire tiède
- Pressothérapie
- Électrolyse
- Manucure, pédicure
- Pose d'ongles
- Massothérapie
- Soins visage
- Maquillage personnalisé



vosre dernière diète

**MISENCIL**  
Extension de cils



Isabelle Nadeau, propriétaire, infirmière, esthéticienne, électrolyste, vous invite à venir rencontrer son équipe.

SUR RENDEZ-VOUS **418 580-2116**  
[www.studioellysa.com](http://www.studioellysa.com)



Plus de **700** terrains  
disponibles pour  
votre projet

**Michel Leclerc**  
**418 564-6946**

215, BOULEVARD LOUIS-XIV,  
QUÉBEC (QUÉBEC) G2K 1W6

[WWW.CONSTRUCTIONCRD.COM](http://WWW.CONSTRUCTIONCRD.COM)

[WWW.CONSTRUCTIONDUSOUSBOIS.COM](http://WWW.CONSTRUCTIONDUSOUSBOIS.COM)

 **VAL-BÉLAIR** Les Villas de la Rivière

**Ce projet est situé sur le boulevard Pie-XI et la rue Hamon.**

Ce site offre des terrains desservis et accueille des habitations de type en rangée (inclut stationnement asphalté et terrain gazonné).



 **VAL-BÉLAIR** Boisé du Golf

**Ce projet est situé sur la rue de l'avenue du golf de Bélaïr dans l'ancien Club de Golf-de-Bélaïr.**

Avec ses nombreux espaces verts, ce site offre environ 160 terrains desservis et accueille des habitations de types jumelé et en rangée.



 **L'ANCIENNE-LORETTE** Domaine du Ruisseau

**Ce projet est situé tout près de la rue Notre-Dame à L'Ancienne-Lorette.**

Ce site offre des terrains desservis et accueille des habitations de types unifamilial et jumelé.



**AU** ARMOIRE UNICK

Venez visiter notre salle de montre pour découvrir nos armoires de cuisine et de salle de bain ainsi que notre vaste choix de revêtements de plancher.

[www.armoireunick.com](http://www.armoireunick.com)

T. : 418 688-6028

215, BOULEVARD LOUIS-XIV, QUÉBEC (QUÉBEC) G2K 1W6



Que ce soit pour vos projets de rénovation ou de construction de votre maison **ARMOIRE UNICK c'est LE GUICHET unique à Québec.**

# Bien manger et bouger dans les Programmes Vacances Été? Tout à fait!

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

**Les saines habitudes de vie peuvent être amusantes pour les jeunes, il s'agit d'avoir un peu de créativité. Voilà ce que quatre moniteurs dynamiques des Programmes Vacances Été de La Haute-Saint-Charles ont démontré.**

Discuter de la saine alimentation peut être un défi pour certains intervenants, mais pas pour Urluberlu, une monitrice auprès des plus jeunes campeurs au site de l'Aventure. Son intérêt pour « le retour aux sources » et sa passion pour le jardinage l'ont inspirée à élaborer des ateliers en saine alimentation. Au camp, les enfants entretiennent un jardin communautaire de fines herbes. Ils arrosent les plants, discutent de leurs particularités, les goûtent et partagent les récoltes avec leur famille. « Je veux leur montrer des choses que les parents n'ont pas nécessairement le temps de faire », raconte la jeune monitrice. Les enfants prennent également plaisir à confectionner des smoothies et à déguster des aliments frais. « Lorsque je leur donne des fraises, ils sont aussi contents que si je leur donnais un paquet de bonbons », explique Urluberlu. De plus, son collègue Attaboy, moniteur du groupe des 8-12 ans sur le même site, encourage lui aussi les enfants à manger sainement.

« Lorsque les enfants se plaignent de toujours manger le même dîner, je leur suggère des recettes simples et peu couteuses comme une salade aux nouilles ou aux œufs », décrit Attaboy. « Je trouve aussi que c'est important d'être un modèle pour les jeunes donc je ne mange pas d'aliments comme des chips au camp ». Ce futur enseignant en éducation

physique a une mission personnelle qui le distingue. « J'ai un intérêt pour les jeunes qui ne bougent pas, car souvent ils n'ont pas eu la chance de faire autant de sports que ceux qui performant bien. Je fais donc des activités avec l'objectif d'avoir du plaisir et de faire bouger tous les jeunes » détaille Attaboy. Au parc, les enfants essayent plusieurs nouveaux sports tels que le tchouckball, un sport qui offre un avantage aux joueurs plus stratégiques plutôt qu'aux joueurs plus habiles. La recette gagnante pour faire bouger les jeunes selon Attaboy : adapter l'activité à tous, la nouveauté, la créativité (une petite touche personnelle) et trouver ce qui les motive à bouger.

D'ailleurs, au site de Montchâtel, deux moniteurs, Coach et Corde à linge, motivent les jeunes de leur groupe sport à bouger par la créativité et la passion. « Le but d'être moniteur, c'est de faire bouger les jeunes » explique Corde à linge. Selon lui, « c'est un mythe que les jeunes n'aiment pas bouger, c'est simplement qu'ils n'aiment pas tous les jeux ». Les moniteurs dirigent le groupe comme une équipe sportive dans laquelle des règles de conduite doivent être respectées telles que la persévérance, l'intensité d'effort, le respect et la discipline. Coach et Corde à linge prennent leur rôle de modèle au sérieux, ils souhaitent transmettre leur passion et la valeur de la persévérance aux jeunes. Durant leur séjour au parc, les enfants du groupe sport auront la chance de découvrir un nouveau sport chaque semaine sous une thématique différente avec des personnages amusants. « Au bout du compte explique Coach, ce qui importe c'est que les enfants continuent à aimer le sport ».

Pour en savoir plus sur le tchouckball <http://www.tchouckball.qc.ca/> ■



Attaboy avec son groupe au site de l'Aventure.



Urluberlu avec son groupe au site de l'Aventure.



Coach et corde à linge avec leur groupe au site de Montchâtel.



**Académie  
UNI-SPORT  
Academy**

PRÉ MATERNELLE

NOUVEAUX GROUPES EN  
SEPTEMBRE 2013

Offrez à votre enfant un programme  
**ÉDUCATIF - SPORTIF - BILINGUE** unique dont les  
notions de la pré maternelle sont acquises par le jeu !

Encadrement spécialisé offert par :

- Une éducatrice expérimentée en pré maternelle
- Un professeur de préscolaire et de primaire
- Un professeur d'anglais

PROGRAMME BASÉ SUR LES PRÉ REQUIS  
DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET LES  
ATTENTES EXPRIMÉES PAR DES  
PARENTS D'ACADÉMICIENS.

INSCRIPTION MAINTENANT  
AU 418 952-6442



**DEUX SUCCURSALES**

Succursale N.D.L. 876, rue Jacques-Bédard, Québec (Québec) G2N 1E3	Succursale Val-Bélaïr 1091, boul. Pie XI Sud Québec (Québec) G3K 1J9
---	---

www.academieunisport.com  
academieunisport@sympatico.ca

L'Académie Uni-Sport, garderie sportive bilingue, accueille des enfants âgés de 18 mois à 5 ans, depuis 2006. C'est avec fierté que nous accompagnons les enfants dans leur développement harmonieux par l'activité physique !



**Rénovation MCD**

RBQ 5667-8907-01  
Membre APCHQ région Québec

Les fenêtres  
Les patios  
Les rénos  
sont nos affaires...

ENTREPRENEUR  
GÉNÉRAL

418 933-8484

Courriel : duf729@hotmail.com

Expérimentés, talentueux et ingénieux,  
nous saurons satisfaire vos besoins de  
construction et rénovation!



Marc Dufour, propriétaire

www.renovationmcd.vpweb.ca

# Les Chevaliers de Colomb de Val-Bélair célèbrent leur 25<sup>e</sup> anniversaire au service de la communauté

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Fondé le 1<sup>er</sup> juin 1988, le Conseil 9840 Val-Bélair des Chevaliers de Colomb soulignait récemment leurs 25 années au service de la communauté lors d'un souper suivi d'une soirée dansante au Centre culturel Georges-Dor. Le Conseil 9840 compte actuellement plus de 150 membres. Plus de 160 convives ont pris part à cette activité du 25<sup>e</sup> anniversaire.

Un programme souvenir relatant certaines activités du Conseil depuis les 25 dernières années a été remis à chacun des participants.

Un diaporama résumant les débuts du Conseil de 1988 à 1993, soit avant l'acquisition de son local au 1025, avenue de l'Amiral, a été présenté.

La mission des Chevaliers de Colomb est de venir en aide aux plus démunis de leur milieu ainsi qu'aux organismes de bienfaisance oeuvrant dans la communauté, tels la Fabrique de la paroisse, la Saint-Vincent-de-Paul et la Maison des jeunes. Des activités sont organisées afin de recueillir des fonds et en faire profiter la communauté. Plus de 15 000 heures de bénévolat sont effectuées chaque année par les Chevaliers dans la communauté. ■



Le grand Chevalier Raymond Comeau accompagné de son épouse Charlotte reçoit une plaque souvenir des mains du directeur régional Denis Lavoie accompagné de son épouse Diane au nom du Député d'état pour services rendus à l'Ordre colombien depuis 25 ans.



Le grand Chevalier Raymond Comeau accompagné de son épouse Charlotte se voit remettre un certificat de reconnaissance des mains de la députée de Louis Saint-Laurent, Mme Alexandrine Latendresse, au nom du gouvernement du Canada.



Le Grand Chevalier Raymond Comeau accompagné de son épouse Charlotte reçoit un Méritas honorifique du député de La Peltrie, M. Éric Caire, au nom de l'Assemblée nationale du Québec.



Quelques-uns des 160 participants au souper et à la soirée du 25<sup>e</sup> anniversaire de fondation du Conseil 9840 Val-Bélair.



Clinique Dentaire  
**Dion Tardif**

et associés

## Services et technologies

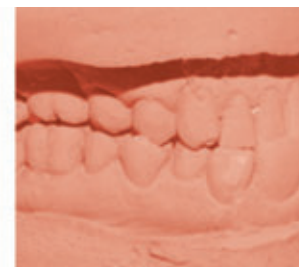
- Services complets de dentisterie familiale et esthétique
- Chirurgies (greffe et dents de sagesse)
- Couronne, facette, pont et restauration sur implants
- Orthodontie mineure
- Parodontie (soins des gencives)
- Traitement de canal
- Urgence

Une équipe  
à l'écoute de  
vos besoins!



418 842-2442

www.dentistesval-belair.com



Carl Desbiens d.d.

EXPÉRIENCE - QUALITÉ - SERVICE

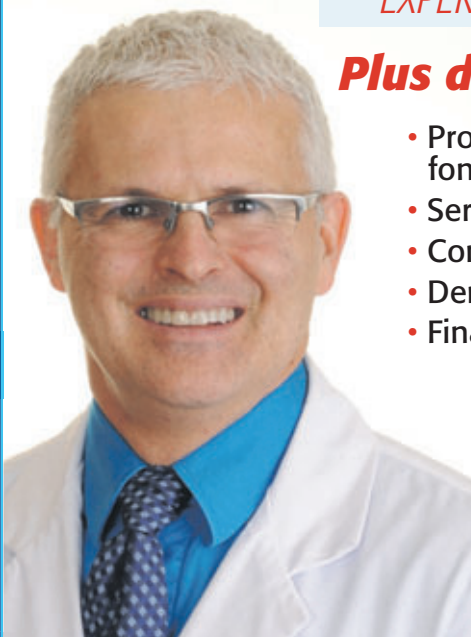
**Plus de 25 ans d'expérience**

- Prothèses dentaires esthétiques et fonctionnelles de qualité supérieure
- Service d'implantologie
- Consultation gratuite
- Dentiste sur place
- Financement disponible

**PROMOTION**

Rabais de  
**50\$**  
par prothèse

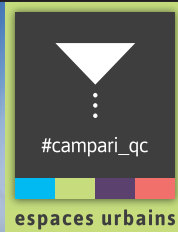
Valide jusqu'en décembre 2013.



418 843-6393



1147, boulevard Pie-XI nord, suite 201, Val-Bélair, Québec G3K 2P8



**3 1/2** à partir de  
**192 900\$** +TX

**3 500\$ DE RABAIS**  
sur l'unité de votre choix

- SIX ÉLECTROMÉNAGERS
- LIT ESCAMOTABLE MURPHY™ AVEC MATELAS
- STATIONNEMENT INTÉRIEUR INCLUS
- PLAFONDS DE 9 PIEDS

- FENESTRATION PLEINE HAUTEUR
- WALK-IN AMÉNAGÉ
- FRAIS DE NOTAIRE
- CONSTRUCTION DÈS JANVIER 2014

**418.928.7070**  
campari-qc.com

VISITEZ NOTRE  
CONDO TÉMOIN! 1065, route de l'Église  
(angle Montreuil)

**Le Zénith**  
CONDOMINIUMS



**3 1/2** à partir de  
**193 900\$** +TX

**3 000\$ DE RABAIS**  
aux premiers acheteurs

- SUPER SITE À STE-FOY PRÈS DES SERVICES
- 33 CONDOS
- ASCENSEUR
- CHÔTE À DÉCHÈTS
- LIVRAISON MARS 2014

EN CONSTRUCTION



**418.928.4381**  
momentmobiliier.com

RENDEZ-VOUS  
EN TOUT TEMPS! 3215, chemin Ste-Foy,  
Québec, G1X 1R6

**Le PINACLE**  
CONDOMINIUMS



**3 1/2** à partir de  
**180 900\$** +TX

**3 000\$ DE RABAIS**  
aux premiers acheteurs

- VUE SUR LA VILLE DE QUÉBEC
- 26 CONDOS
- ASCENSEUR
- STATIONNEMENTS INTÉRIEURS
- LIVRAISON AUTOMNE 2013

EN CONSTRUCTION



**418.254.4059**  
momentmobiliier.com

RENDEZ-VOUS  
EN TOUT TEMPS! Bureau: 418 660-3110  
1435, rue Notre-Dame,  
L'Ancienne-Lorette

## La 24<sup>e</sup> édition du Challenge Laurentien 2013 connaît un succès retentissant

(YG) la vingt-quatrième édition du Challenge Laurentien, activité de soccer qui regroupe les joueurs de soccer de douze à dix-huit ans de la grande région de Québec, sous la présidence de M. Réjean Martel, administrateur à l'Association régionale de soccer de Québec et président du Conseil de quartier de l'Aéroport de la Ville de Québec.

Les parties de soccer se sont déroulées sur les divers terrains du bassin du Mistral, à Val-Bélair, à L'Ancienne-Lorette et à Sainte-Foy, et cette activité fut un succès retentissant, tant au niveau de la qualité de jeu que de la participation des joueuses et joueurs et de leur ardents supporters. La température saisonnière ayant collaboré au bon déroulement des parties.

Les équipes inscrites au tournoi se sont vaillamment disputées les trophées dans les diverses catégories présentées. Une mention toute spéciale se doit d'être signalée aux équipes féminines de l'Association de soccer du Mistral Laurentien, les jeunes filles ayant remporté la médaille d'or dans les catégories U14 et U16, ainsi que la médaille d'argent en U15.

Le Mistral Laurentien regroupe des joueuses et des joueurs des villes de L'Ancienne-Lorette, de la ville de Québec (arrondissements Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et La Haute-Saint-Charles, secteur Val-Bélair) et de la ville de Shannon. Rendez-vous est pris pour le mois d'août de l'année prochaine pour la vingt-cinquième édition! ■



L'équipe de Charlesbourg a remporté l'or dans la catégorie U-12M lors du Challenge Laurentien.



L'équipe masculine U-13M de La Haute-Saint-Charles a remporté l'or dans sa catégorie.



Après l'équipe masculine, c'est l'équipe féminine U-13F de La Haute-Saint-Charles qui a gagné la médaille d'or dans sa catégorie.



Les joueurs de l'équipe U-14M de Beauport sont repartis avec la médaille d'or au cou.



L'équipe du Mistral Laurentien U-14F arborait fièrement la médaille de sa catégorie.



Le Phénix CSRQ U-15M a vaincu toutes les équipes de sa catégorie pour conquérir l'or.



Un doublé pour le Phénix CSRQ, puisque l'équipe U-15F a aussi mis la main sur la médaille d'or.



L'équipe du Mistral Laurentien U-15F a connu une excellente performance en obtenant la médaille d'argent.



L'équipe du Mistral Laurentien U-16F a conclu le tournoi en montant sur la plus haute marche du podium.



Dans la catégorie U-18F, c'est l'équipe Olympique CRSA qui a acquis les grands honneurs.

# Cinabella

COIFFURE

ESTHÉTIQUE  
POSE D'ONGLES

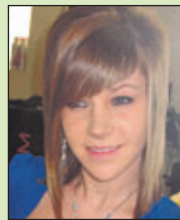
418 845-0003

- Morphologie
- Esthétique laser
- Manucure
- Massothérapie
- Misencils

Je vous invite à venir découvrir nos deux nouvelles coiffeuses Maryse Potvin & Geneviève Leblond



Nancy, prop.



Cinthia



Johanne



Maryse



Geneviève

## Spécial RENTRÉE DES CLASSES

**SANS TAXES**

en plus de notre fantastique **VENTE TROTTOIR** du 1<sup>er</sup> au 30 septembre.

**Bienvenue à tous !!**

Beauté  
Enfantine



**Coin spécial enfants**

- Siège jouet • Siège Nintendo 64
- Salle de jeux
- Films vidéo pour enfants
- Certificat de 1<sup>re</sup> coupe

1447, boul. Pie XI Sud, local 108, Val-Bélair  
Suivez-nous sur Facebook

# Linda Rioux

Courtier immobilier

Cell. : 418 558-3169

Bur. : 418 627-3333

lrioux@viacapitale.com



viaPROTECTIONS  
propriétaire domiciliaire hypothécaire



Via Capitale Sélect \*

Agence immobilière

\*Franchisé autonome et indépendant de Via Capitale, franchiseur.

4715, avenue des Replats, bur. 150  
Québec (QC) G2J 1B8

Télé. : 418 847-1100

L'Engagement



Qualité du Service à la Clientèle



### SAINT-AGAPIT



Belle opportunité, Maison 12 x 60 à aire ouverte, 2 chambres, une salle familiale au sous-sol situé sur un terrain de +/- 10 012 pieds carrés. Au prix de l'évaluation car il reste quelques travaux à finir. Ne laissez pas passer cette chance. **133 000\$**

### CHARLESBOURG



Condo divise 2008, certifié Novo Climat, climatisé, offrant 2 grandes chambres, cuisine avec armoires en polyester, douche ind., plancher de bois, grand balcon avec porte d'accès au terrain, un sta. ext.. Près de tous les services. Peut être dispo. rapidement. Une visite et vous serez charmés. **215 500\$**

### VAL-BÉLAIR



Véritable petit domaine de 864 366 pieds carrés avec un petit cours d'eau et des essences de bois variées: feuillus et résineux. Poss. d'une construction de propriété dans la première zone résidentielle et la deuxième zone forestière, possibilité d'une cabane à sucre ou pension pour chevaux. **192 000\$**

### LAC-À-LA-TORTUE



Propriété avec beaucoup de potentiel, très grand terrain clôturé, situé dans un endroit paisible qui vous charmera, droit accès au lac, garage double, gazebo, ne payer plus de loyers et soyez enfin chez vous, libre rapidement. Faites vite!

### SAINTE-BRIGITTE-DE-LAVAL



Maison à étages 28x25, aires ouvertes, 3 chambres avec garde-robes doubles à l'étage, douche en céramique, planchers de bois et céramique. Située dans un secteur paisible avec vue sur la montagne. Le bonheur est là, venez la visiter! **288 000\$**

### SAINT-AGAPIT



Plain-pied 25x32 pieds tout brique. 2 chambres, possibilité de 3 chambres, planchers bois et céramique, salle de lavage au sous-sol avec douche indépendante, combustion lente. Terrain paysager avec remise. Soyez chez-vous à peu de frais!

## A LA RECHERCHE D'UNE PROPRIÉTÉ?

Laissez-moi vous conseiller!

- Écoute-conseil
- Qualification
- Recherche
- Négociation

Voilà ce que je peux faire pour vous.

N'attendez plus et contactez-moi pour un service de qualité.

## Plus de 800 médailles distribuées lors du Festival Lorettain

(YG) C'est sur les terrains de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette que s'est déroulé le traditionnel Festival Lorettain, organisé par la municipalité. L'Association de Soccer du mistral Laurentien s'y est jointe, comme dans le passé, pour organiser le FestiSoccer qui concrétise la saison de soccer des jeunes joueurs de 4 à 7 ans.

Plus de huit cent médailles ont été distribuées à ces jeunes prodiges, provenant de la ville de L'Ancienne-Lorette, de celle de Shannon et des arrondissements de Sillery-Sainte-Foy-Cap-Rouge et de La Haute-Saint-Charles (secteur Val-Bélaïr) de la ville de Québec.

M. Éric Caire, député de la Peltrie, a collaboré aux activités du Mistral Laurentien à titre d'entraîneur bénévole pendant plusieurs années. En fier papa, il a assisté aux prouesses techniques de sa fille qui oeuvrait au sein de l'équipe des Libellules.

Une mention toute particulière est décernée par le conseil d'administration aux entraîneurs qui ont déployé beaucoup de patience et de savoir-faire pour encadrer les jeunes et leur enseigner les rudiments du soccer. ■



Les jeunes joueurs de soccer, la relève de demain, s'activent au cours de leur partie de fin de saison.



Les entraîneurs y vont de leurs consignes avant le début de la partie.



Les joueuses de l'équipe des Libellules ont reçu leurs médailles à la fin de leur partie. Le député de Chauveau, M. Éric Caire a encouragé l'équipe de sa fille.



Les joueurs des Loups affichent fièrement leur médaille chaudement disputée.

## PROMOTION

Recevez un radio d'auto Clarion AM/FM MP3 ou un démarreur à distance avec remplacement de pare-brise\*

\*si assuré \*\*détails en magasin



Visitez-nous sur Facebook et courez la chance de gagner des Mags Phatfux  
<http://www.phatfux.com>

Nous avons toute la ligne de produits SILVERWAX

Toute notre équipe a reçu une formation pour mieux vous conseiller.

- Performance
- Pneus/Mags
- Mécanique générale
- Accessoires divers
- Réparation et remplacement de pare-brise

Maintenant ouvert jusqu'à 21 h les jeudis et vendredis.

418 844-8000  
96, rue Dubé, Courcelette  
Québec GOA 1R1

CANEX

accord D  
Desjardins

facebook

Qualité Auto Performance

QUALITÉ AUTO

# Le Mistral-2 U-14F remporte le Challenge Laurentien

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les membres de l'équipe de soccer du Mistral #2 U-14F ont remporté le Challenge Laurentien édition 2013. Après avoir tiré de l'arrière 0-1 en finale, les filles sont revenues de l'arrière pour remporter le match 2-1 en prolongation. Une véritable victoire d'équipe, où les joueuses ont tout donné. ■



Première rangée : Émie, Camille, Corinne, Laurie-Ève, Megan, Aurélie, Laurence, Trycia et Amélie. Deuxième rangée : Geneviève, Marie-Félix, Annabelle, Laurianne, Mélaudy, Myriam, Alicia, Marie-Clarisse, Carianne, Kamilia, Lilianne et Nicolas. Troisième rangée : Daniel, Louis, Nancy, Mark et Jean-François. Absente sur la photo : Mathilde.

# Jimmy Pelletier se prépare pour la Coupe du monde et le Championnat du monde

(YG) L'athlète paralympique Jimmy Pelletier est en pleine préparation en vue de sa préparation à la Coupe du monde et au Championnat du monde en vélo à mains à la fin d'août. Membre de l'équipe canadienne, Jimmy Pelletier est un athlète accompli qui a évolué dans quelques disciplines. Il a notamment participé aux Jeux paralympiques de Turin en 2006 en ski de fond. ■



À la fin du mois d'août, Jimmy Pelletier sera de la Coupe du monde et du Championnat du monde en vélo à mains à titre de membre de l'équipe canadienne.



Jimmy Pelletier a participé aux Jeux paralympiques de Turin en 2006 en ski de fond.

le 31 octobre de 17h30 à 21h30

## La municipalité de Shannon fête HALLOWEEN



Pour l'occasion, il y aura fermeture de la rue Saint-Patrick. Les jeunes et moins jeunes costumés pourront y déambuler sécuritairement.

Prix pour les plus beaux déguisements. catégories de 2 à 6 ans, 7 à 15 ans, 16 ans et plus.

Jeux gonflables • kiosques avec jeux • animation beaucoup de friandises • petit train • héros de bandes dessinées prises de photos

Venez en grand nombre et déguisez-vous !



# La Caisse scolaire, ça rapporte !

(YG) Le jeune Anthony Bergeron, gagnant d'une somme de 100 \$ a participé au concours « Mes parents et moi, toute une équipe! » organisé dans le cadre de la caisse scolaire Desjardins afin d'encourager les jeunes à épargner. Anthony a gagné un des 15 certificats « J'épargne mon rêve » d'une valeur de 100 \$, somme qu'il a déposée dans son compte afin de réaliser son rêve, soit d'aller à Walt Disney.

L'objectif du concours était d'inciter les enfants à s'inscrire à la caisse scolaire, d'encourager les parents à accompagner leurs enfants dans une démarche d'apprentissage à l'épargne

Les derniers tirages de l'édition 2012-2013 du concours de la caisse scolaire « Mes parents

et moi, toute une équipe! » ont eu lieu récemment. Comportant un volet employés Desjardins et un volet grand public, ce concours s'adressait aux jeunes membres de la caisse scolaire fréquentant une école primaire du Québec et de l'Ontario qui offrait le service de la caisse scolaire.

Lors d'un premier, 22 forfaits vacances d'intérêt familial d'une valeur de 100 \$ chacun ont été attribués parmi les participants admissibles. De plus, deux semaines plus tard, 20 certificats « J'épargne mon rêve! » d'une valeur de 100 \$ chacun, ont également été attribués parmi les participants admissibles. De ces gagnants, un jeune membre de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien a mérité un certificat de 100 \$. ■



Dans l'ordre sur la photo : MM. Jean-David Boulianne, responsable caisse scolaire, Anthony Bergeron, gagnant et Renaud Audet, directeur général de la Caisse.



**CONCOURS ÉTUDIANTS**  
**À GAGNER:**  
**10 PRIX DE 2 000 \$**  
**POUR VOS ÉTUDES**

**LE SAVIEZ-VOUS?**  
Desjardins vous offre  
la chance de payer une partie  
de vos études! \*

## Serez-vous l'un des dix?

Pour connaître tous les détails de ce concours destiné aux étudiants et pour savoir comment vous inscrire, venez rencontrer nos deux spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner. Vous pouvez aussi visiter le [www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)

De plus, Kathleen et Cynthia vous accompagneront dans la réalisation de tous vos rêves en vous offrant de judicieux conseils pour concrétiser vos projets actuels et préparer votre avenir sur le marché du travail.



**Avec elles, vous établirez le portrait global de votre situation financière et identifierez des solutions à prioriser à chaque étape de votre vie financière, LE TOUT À VOTRE RYTHME ET SELON VOS VALEURS.**

**Kathleen Denis, Pl. Fin.**  
Conseillère  
Investissement et retraite  
Planificatrice financière  
et représentante en épargne  
collective pour Desjardins Cabinet  
de services financiers inc.

**Cynthia Fradette**  
Conseillère  
services aux membres  
Représentante en épargne  
collective pour Desjardins  
Cabinet de services  
financiers inc.

**N'hésitez pas à venir les rencontrer!**

**2 PLACES D'AFFAIRES**

1638, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6  
1095, boulevard Pie-XI Nord, Québec (Québec) G3K 2S7

**UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445**

[www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien](http://www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien)

Visitez-nous aussi sur 



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

Coopérer pour créer l'avenir

\* Concours ouvert du 1<sup>er</sup> août au 31 octobre 2013, aux étudiants à temps plein des niveaux professionnel, collégial ou universitaire, résidant au Québec ou en Ontario et détenteurs d'un compte Profit Jeunesse Desjardins. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Plusieurs produits admissibles, sujets à l'approbation du crédit et aux conditions d'adhésion. Aucun achat ou contrepartie requis. Prix : 10 prix d'une valeur de 2 000 \$ chacun. Tirage : 27 novembre 2013. Détails et règlement à [desjardins.com/OffreEtudiante](http://desjardins.com/OffreEtudiante).

# Forum de Regroupement des Investisseurs Québécois (FRIQ)

Vous aimeriez :

- rencontrer d'autres investisseurs autonomes afin de vous échanger de l'information
- apprendre les fondements de l'analyse technique par le biais de d'autres investisseurs;
- et cela, tout à fait gratuitement.

L'éducation de nos membres autonomes nous tient à cœur. Alors, pour une 4<sup>e</sup> année consécutive, la Caisse vous offre de vous joindre à un groupe dynamique afin de vous permettre de progresser dans vos investissements. Ce groupe est ouvert à tous.

## Calendrier des événements 2013

### REVUE DES MARCHÉS

**Steve Deschenes, portfeuilleiste du bulletin financier Disnat GPS**

**16 septembre 2013**

Découvrez les grandes tendances de l'économie mondiale et des marchés financiers, en compagnie de Steve Deschenes, portfeuilleiste du bulletin financier Disnat GPS. M. Deschenes abordera aussi la répartition d'actifs des portefeuilles modèles et la sélection de titres boursiers. Cette conférence offre une excellente opportunité pour discuter des marchés boursiers et des placements tout en découvrant la philosophie des investisseurs autonomes unique du bulletin financier Disnat GPS.

### ANALYSE TECHNIQUE ET RETOUR SUR LES RECOMMANDATIONS DE TITRE

7 octobre 28 octobre 18 novembre 9 décembre

L'analyse technique est un outil que plusieurs investisseurs utilisent afin de prendre leurs décisions d'investissement. Les rencontres du FRIQ ont pour objectif de démontrer comment l'analyse technique peut aider l'investisseur dans le choix de ses titres boursiers; on échange sur les différents graphiques, les points d'entrées et de sorties, etc.

**Lieu :** Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien  
(Place d'affaires Val-Bélaire)  
1095, boulevard Pie-XI Nord  
Québec (Québec) G3K 2S7

**Heure :** 19 h 30



Pour information, veuillez contacter **M. Alexis Royer-Pelletier** dont voici les coordonnées :

- numéro de téléphone : 418 871-8038 poste 224 ;
- adresse Internet : [alexis.e.royer.pelletier@desjardins.com](mailto:alexis.e.royer.pelletier@desjardins.com)

Note : La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien offre gracieusement ses locaux pour les rencontres du FRIQ et M. Royer-Pelletier agit simplement à titre d'agent de liaison.

## Soylutions Inc.

Emballage de breuvages aseptiques  
1629, Avenue des Affaires  
Val-Bélaire, Québec G3J 1Y7  
418 845-9888



Soylutions est présentement à la recherche de :

### Commis à l'administration et à la logistique

Temps plein, horaires de jour réguliers, salaire de 15 \$/heure

### Mécanicien(ne) industriel(le)

Temps plein, horaires rotatifs, salaire débutant à 18,50 \$/heure

### Manœuvres

Temps plein, horaires rotatifs, salaire débutant à 12 \$/heure

Pour plus d'informations sur les postes : [facebook.com/soylutionsquebec](https://www.facebook.com/soylutionsquebec)

Vous pouvez venir nous porter votre candidature en mains propres ou à envoyer votre C.V. aux ressources humaines au [mpgariepy@soylutions.ca](mailto:mpgariepy@soylutions.ca)

Pour plus de d'informations sur l'entreprise : [www.soylutions.ca](http://www.soylutions.ca)

# La Caisse renouvelle son entente de partenariat avec le *Journal de Val-Bélaïr* pour 5 ans

(YG) La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien renouvelle son partenariat avec le *Journal de Val-Bélaïr* pour les cinq prochaines années. Par le biais de cette entente, la Caisse entend privilégier le *Journal de Val-Bélaïr* comme outil de communication pour informer ses membres des actualités de la Caisse telles que l'évolution des services, le bilan annuel et le calendrier des conférences.

« Nous éprouvons une très grande fierté d'être associés à une publication locale et indépendante offrant un contenu exclusif et positif à ses lecteurs. *Le Journal de Val-Bélaïr* est un média d'information très important parce qu'il s'est donné comme mission de faire rayonner les citoyens et les organismes locaux auprès de l'ensemble de la population de Val-Bélaïr. De plus, un lien très fort s'est créé entre les associations, les organismes dont la Caisse soutient les projets et le Journal. Le renouvellement de notre entente de partena-

riat est en quelque sorte un signe tangible de notre appui à la mission fondamentale du Journal de Val-Bélaïr d'être le carrefour d'informations par excellence dans la communauté locale », précise M. Renaud Audet, directeur général de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien.

Pour sa part, M. Pierre Cassivi, éditeur du *Journal de Val-Bélaïr*, s'est dit très honoré de la confiance témoignée par les dirigeants de la Caisse. « La Caisse est un incontournable dans le milieu. Sans son appui financier, notamment par le biais du Fonds d'aide au développement du milieu (FADM), de très nombreux organismes vitaux pour la communauté ne pourraient plus exister et faire un travail remarquable pour la vie collective des Bélaïrois. La Caisse Desjardins du Piémont Laurentien a cru dès le départ à la mission du *Journal de L'Ancienne-Lorette*, tout d'abord, et ensuite du *Journal de Val-Bélaïr*, en étant l'un des tout premiers clients du

Journal. M. Laurent-Paul Chartier, prédécesseur de M. Audet, n'a jamais hésité à endosser ce projet innovateur et à le soutenir par une entente de partenariat. Aujourd'hui, avec M. Audet, qui y croit tout autant, nous pouvons poursuivre notre association pour les cinq prochaines années. Toute la communauté pourra ainsi en retirer d'immenses bénéfices. Nos rôles sont, je dirais, complémentaires. La Caisse encourage financièrement les organismes et les associations, et le *Journal de Val-Bélaïr*, lui, leur offre une visibilité reconnaissant le travail essentiel des bénévoles », termine M. Cassivi. ■



MM. Renaud Audet, directeur général de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien et Pierre Cassivi, éditeur du *Journal de Val-Bélaïr*, lors de la signature de l'entente.

## Une présence très remarquée au Festival Loretain

(YG) La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien est très impliquée dans son milieu, et sa participation au Festival Loretain est devenue un incontournable dans la communauté lorettaine. Outre sa participation financière dans de très nombreux organismes communautaires, culturels, sociaux et sportifs, les dirigeants de la Caisse et ses employés participent depuis toujours aux grands événements de L'Ancienne-Lorette et de son milieu, tels que le Festival des neiges et le Festival Loretain. Rappelons que les employés de la Caisse le font à titre de bénévoles. ■



La Caisse avait un kiosque pour accueillir la population lorettaine et faire connaître son implication dans le milieu et les services qu'elle offre à sa clientèle. Cette présence est maintenant devenue une tradition incontournable.

**À LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU PIÉMONT LAURENTIEN,**  
L'ENGAGEMENT DANS NOTRE MILIEU  
FAIT PARTIE INTÉGRANTE DE NOS VALEURS.

C'EST POURQUOI CHAQUE JOUR,  
NOUS REMETTONS

**PLUS DE 5 000 \$**

SOUS FORME DE RISTOURNES  
À NOS MEMBRES ET DANS  
LA COMMUNAUTÉ.

**Coopérer pour créer l'avenir**  
**Notre engagement au quotidien**



2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6

1095, boulevard Pie-XI Nord  
Québec (Québec) G3K 2S7

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445

www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien

Visitez-nous aussi sur [facebook](#)



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

# La Scène LEBOURGNEUF

## Septembre 2013

18 au 21 septembre, 20h00  
**BONJOUR IVRESSE!**  
Une comédie de Franck Le Hen



27 septembre, 20h00  
**ABIE ET SON ROCK STAR BAND**  
Un party qui a du "GUTS"



28 septembre, 20h00  
**ALAIN SAMSON**  
Pourquoi vous contenter d'être heureux?



**CONFÉRENCIER**



## Bibliothèque Félix-Leclerc

1 465, rue de l'Innovation  
**418 641-6435**

**HORAIRE :** Lundi : 9 h à 17 h  
Mardi, mercredi, jeudi : 9 h à 20 h  
Vendredi : 9 h à 17 h  
Samedi, dimanche : 10 h à 17 h

### Activités de septembre 2013

Les mardis 10, 17 et 24 septembre et 1<sup>er</sup> octobre à 15 h 30

#### Le p'tit bonheur de Marie-christine

Éveil à la lecture, enfants de 5 à 8 ans accompagnés d'un adulte

Marie-Christine partage un p'tit bonheur avec les enfants en leur racontant de belles histoires. Nouveaux thèmes chaque mois. Les jeunes des services de garde sont les bienvenus! Avec Marie-Christine Cournoyer. Gratuit, durée : 30 min.

Du 31 août au 21 septembre

#### Lire et faire lire

Bénévolat, retraités de 50 ans et plus

Bénévoles recherchés pour le programme Lire et faire lire, une initiative destinée aux adultes retraités de 50 ans et plus qui désirent faire la lecture à des enfants de 4 à 9 ans. Le but de ce programme est de développer le goût de la lecture et de favoriser le développement de liens entre les générations. Il met en relation des personnes bénévoles qui ont le goût de lire des histoires aux enfants dans les écoles primaires, avec le soutien de leur bibliothèque publique. Gratuit avec inscription par téléphone au 418 641-6435 ou sur place.

Les jeudis, du 19 septembre au 5 décembre à 9 h, à 10 h, à 11 h ou 18 h 15

#### Bibliobébé

Éveil à la lecture, enfants de 0 à 35 mois accompagnés d'un adulte

Les petits abonnés et leurs parents entrent en douceur dans le monde des livres par différentes activités : comptine, histoire, jeux et activités portant sur une thématique. Avec Lili Malu. Gratuit avec réservation téléphonique ou sur place, du 4 au 8 septembre, durée : 45 min.

Les mercredis, du 11 septembre au 4 décembre à 10 h 15

#### Heure du conte

Éveil à la lecture, enfants de 3 à 5 ans accompagnés d'un adulte

Les enfants entrent dans le monde fascinant des livres. Lors de l'atelier, l'heure est consacrée à la lecture d'un conte passionnant, à une activité et à des suggestions de lecture. Avec Lyse Trotter. Gratuit avec réservation téléphonique ou sur place, du 4 au 8 septembre, durée : 60 min.

Le dimanche 22 septembre à 13 h 30

#### Connais-tu bien tes contes de fées?

Histoire animée, enfants de 3 à 8 ans accompagnés d'un adulte

Et si les autruches visitaient les contes de fées? Avec Mamie Lucie, d'après le livre Il n'y a pas d'autruches dans les contes de fées de Gilles Bachelet publié aux éditions Seuil Jeunesse. Gratuit avec réservation téléphonique ou sur place, durée : 2 h 45.

Le dimanche 29 septembre à 14 h

#### À la découverte des épices

Conférence, adultes et adolescents

Éric Floch, propriétaire de La Route des Indes, présente l'historique ancien et contemporain des épices et des fines herbes. Il parle des vertus médicinales de certaines épices et de l'accord entre les épices et les mets. Gratuit avec réservation téléphonique ou sur place une semaine avant l'activité, durée : 75 min.

Programmation des loisirs Automne-Hiver

## Les citoyens peuvent s'inscrire en ligne

(YG) Pour la session d'automne, la Ville de Québec offre à ses citoyens la possibilité de s'inscrire à plusieurs activités par l'entremise de Mes loisirs en ligne. Cette première phase de déploiement du service d'inscription en ligne sur le site Internet de la Ville vise plus de 400 activités différentes offertes par quelque 30 organismes de loisirs partenaires. Parmi celles-ci, on trouve notamment tous les cours de natation des arrondissements de Beauport, de Charlesbourg, de La Haute-Saint-Charles et de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge.

Pour bénéficier de ce nouveau service, les citoyens ont besoin : d'une carte de crédit Visa ou MasterCard pour payer la transaction; d'une adresse courriel pour recevoir leur reçu; de leur « numéro de personne » et de celui de chaque membre de leur famille souhaitant s'inscrire à une activité de loisir offerte en ligne. Les « numéros de personne » sont attribués par la Ville de Québec et correspondent aux numéros de dossier loisir. Les citoyens souhaitant s'inscrire par l'entremise du nouveau service Mes loisirs en ligne, doivent donc créer le leur et celui de chaque membre de leur famille en visitant le site Internet de la Ville à ville.quebec.qc.ca/programmationloisirs.

Dates d'inscription en ligne par arrondissement. Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge de 10 h, le 11 août, jusqu'à 16 h, le 25 août. Les Rivières de 8 h 30, le 12 août, jusqu'à 16 h, le 13 septembre. La Haute-Saint-Charles de 10 h, le 17 août, jusqu'à 16 h, le 2 septembre. ■



Achat de billets  
418 624.3030

Réseau  
**Billetech**

ou sur tout le Réseau Billetech  
www.lascenelebourgneuf.com  
815, boul. Lebourgneuf, Québec



Merci à nos partenaires

FASKEN  
MARTINEAU

ÉQUIPE  
NOUVELLE  
DEMEURE  
Agence immobilière

le JOURNAL de  
Val-Bélair  
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

www.lascenelebourgneuf.com

815, boul. Lebourgneuf, Québec

## Agenda communautaire secteur de Val-Bélair

### Septembre 2013

**Les Chevaliers de Colomb Conseil 9840 Val-Bélair** tiendront leur premier déjeuner communautaire de la saison le dimanche **1<sup>er</sup> septembre de 9 h à 12 h.**

La réunion mensuelle du **Cercle de Fermières de Val-Bélair** se déroulera le mercredi **11 septembre à 19 h** au Centre culturel Georges-Dor, situé au 3490, route de l'Aéroport, Québec, arrondissement de La Haute Saint-Charles. Présentation du thème et des activités de l'année. Inscriptions sur place. Le but des CFQ est la promotion des arts textiles, le bien-être des femmes et de la famille. Bienvenue à toutes les femmes. Pour information : Mme Line Godin au 418 843-1589.

Il est maintenant temps de penser à la session automne **au Club Natation Sainte-Foy Haute-Saint-Charles**. Ils offrent des entraînements pour les enfants, adolescents et adultes. Visitez leur site web pour plus de détails au [www.natation-nsh.com](http://www.natation-nsh.com)

Vous aimez chanter et danser? Joignez-vous à un groupe dynamique au répertoire varié. **Le Groupe Vocal Cadence** célèbre cette année son 17<sup>e</sup> anniversaire. Ils interprètent des chansons pop rock avec chorégraphies et mises en scène. Leur but est de réaliser un spectacle d'envergure d'une durée d'environ 2 h. Les prérequis sont; une bonne mémoire (chanter par cœur); avoir une bonne oreille; avoir le sens du rythme et de la coordination (chorégraphies). Les pratiques auront lieu **tous les mardis** et seront dirigées par un nouveau chef de chœur qui enseignera des techniques vocales. Invitation spéciale aux hommes Vous pouvez voir leurs réalisations sur le [www.groupe-cadence.com](http://www.groupe-cadence.com) ou consulter leur page facebook. Pour information : Mmes Nathalie Proulx au 418 928-2171 ou Linda Méthot au 418 554-8671.

**Popote et Multi-Services** est un organisme qui a pour mission d'aider à maintenir dans leur milieu de vie, les personnes âgées, en perte d'autonomie ou en convalescence. Ils offrent un service de livraison de repas à la maison du lundi au vendredi, le midi. Les repas sont préparés chez Convivio IGA de Val-Bélair. Ils offrent aussi le transport et l'accompagnement pour les rendez-vous médicaux, les visites d'amitié et de l'animation. Si vous avez besoin de leurs services, il leur fera plaisir de vous servir. Pour plus d'information, vous pouvez communiquer au 418 845-3081. Popote et Multi-Services recherche toujours des bénévoles pour la réalisation de sa mission. Les services sont la livraison des repas du **lundi au vendredi de 11 h à 12 h 30**, le transport et accompagnement, les visites d'amitié et les trois centres d'animation. Si vous avez du temps, de l'énergie à donner et que vous souhaitez contribuer au bien-être des personnes âgées, en convalescence ou en perte d'autonomie, votre implication sera toujours la bienvenue et appréciée par l'équipe.

Centre d'animation Val-Bélair. Popote et Multi-Services vous offre l'occasion de sortir de chez-vous **un après-midi par semaine** pour rire, se changer les idées et se faire des amis. Pour les aînés de 65 ans et plus, le centre d'animation de Val Bélair va reprendre ses activités en septembre. Si vous désirez participer à des activités qui aident à stimuler la mémoire, à conserver de bons réflexes et à améliorer votre forme physique, veuillez communiquer au 418 845-3081.

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltrie, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Laurence R. Fortin, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire au 418 877-5260.

# PORTES OUVERTES

## 24-25 AOÛT DE 10H À 16H



**KARATÉ**  
**KIMONO GRATUIT**  
SUR ABONNEMENT DE 3 MOIS (12 SEMAINES)  
ET PLUS, POUR NOUVEAUX MEMBRES.



**10% DE RABAIS POUR LES ANCIENS MEMBRES**



**UNIS BOXE**

**BOXE**  
**GANTS DE SAC GRATUITS**  
SUR ABONNEMENT DE 3 MOIS (12 SEMAINES)  
ET PLUS, POUR NOUVEAUX MEMBRES.  
\* BOXE DISPONIBLE DANS CERTAINES ÉCOLES.



**WWW.STUDIOSUNIS.COM**  
1091, BOUL. PIE XI SUD, VAL-BÉLAIR, QC G3K 1J9

**418 840-4440**  
**418 563-5433**

## HUMANIA, C'EST UN TOUT INCLUS... À L'ANNÉE!



**3 1/2 à 5 1/2**  
 À partir de  
**210 900 \$**  
 [+ taxes]

- PISCINE EXTÉRIEURE AVEC FOYER AMBIANT
- UN ENVIRONNEMENT BOISÉ
- 2 TERRAINS DE TENNIS
- DE L'AIR PUR À VOLONTÉ
- TERRAINS DE GOLF À PROXIMITÉ
- UNE VUE SUR LE FLEUVE ET LE LAC
- SENTIER PÉDESTRE ET SKI DE FOND
- UN DESIGN CONTEMPORAIN ET CHALEUREUX
- UNE QUALITÉ DE VIE EXCEPTIONNELLE
- À 15 MINUTES DU CENTRE-VILLE



418.999.3449



humania  
CONDO NATURE

Visionnez notre vidéo promotionnelle au  
[humaniacondonature.com](http://humaniacondonature.com)

VISITEZ NOTRE  
CONDO TÉMOIN

4960, rue Honoré-Beaugrand  
St-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1T9



## Première boutique Bilodeau à Québec dans le Quartier Petit Champlain

L'ouverture de la toute première boutique Bilodeau de Québec a eu lieu récemment. Située au 20 rue Cul-de-sac dans le Quartier Petit Champlain, ce nouveau magasin, d'une superficie de plus de 700 pieds carrés, offrira la collection entière signée Bilodeau Canada. Depuis sa création en 1997, l'entreprise innove constamment pour offrir des produits haut de gamme d'une qualité supérieure faits de matières premières de chez nous. Que ce soit des vêtements, des manteaux d'extérieur, des bottes, des objets décoratifs ou encore des bijoux, Bilodeau offre une vaste gamme de produits chics et originaux pour les amateurs de fourrure.



MM. Mario Bilodeau, propriétaire et Marcel Laplante, copropriétaire.

## Par ici la visite devient Maisons du patrimoine



Le Centre d'interprétation historique de Sainte-Foy.

Le réseau des maisons patrimoniales de la Ville de Québec a fait peau neuve en 2013 et a décidé de se moderniser pour adopter le nom de Maisons du patrimoine, espaces muséaux de la Ville de Québec. Cette nouvelle appellation, qui remplace Par ici la visite, résume davantage la mission du réseau qui vise la mise en valeur des espaces muséologiques et culturels de la Ville de Québec. Ces lieux muséologiques sont en fait 10 maisons ancestrales issues du patrimoine québécois, qui sont situées dans plusieurs arrondissements de la ville de Québec.

Chaque saison, il est possible de visiter les différentes maisons pour profiter des expositions, ateliers et spectacles diversifiés qui s'y donnent.

## La Galerie Lounge ouvre ses portes à Québec

C'est le jeudi 1<sup>er</sup> août qu'a eu lieu l'ouverture de la toute première Galerie Lounge située au 112 de l'historique rue Saint-Paul à Québec. Propriété de l'homme d'affaires et aventurier bien connu François-Guy Thivierge et de Josée-Gabrielle La Bar, une artiste à la feuille de route artistique impressionnante, la Galerie Lounge se veut une galerie d'art de type « nouveau genre ». Le concept de l'entreprise repose sur la création de vernissages novateurs, de spectacles multimédias ponctuels, de thématiques associées aux périodes festives de l'année, de soirées VIP et même d'ateliers de création privés.



L'intérieur de la Galerie Lounge.

C'est cet automne que Stéphan Huot, Élisabeth Deschamps et leur équipe procéderont à l'ouverture officielle du Complexe Capitale Hélicoptère à l'ombre de l'Aéroport de Québec... Bravo aux nombreuses entreprises et commerces de la Capitale Nationale à avoir mis l'épaule à la roue afin d'amasser des fonds pour les sinistrés de Lac-Mégantic au cours de l'été tels que le Village Vacances Valcartier (VWV), le Golf de la Faune, Sears Canada, le spectacle Inspir'Aide avec notamment Jean-Marc Chaput et Jean Nadeau, Canadian Tire et le Festival d'été... **Vus dans la tente VIP lors du grand spectacle de Céline sur les Plaines le 27 juillet dernier une ribambelle de personnalités telles que les humoristes François Massicotte, François Léveillé, Anthony Kavanagh et Sylvain Larocque, Ginette Robert du VVV, Denis Michel de Québec Mitsubishi, Laurent Prémont de Prémont Harley-Davidson et du Cécile & Ramone, Rodger Brulotte du Journal de Montréal, Gilles Parent, Richard Renaud, Réal Marcotte, Laurent Boulet et Richard Lachance de Cogeco, Alain Crête de RDS, Yanick Guillemette de Guillemette Propriétés, Jasmin Gilbert d'Ameublements Tanguay, Aline Rousseau et Stéphane Babos de Sobab, Alain April du Bonne Entente, Liliane Laverdière de Desjardins, Steve Welch de CSL Loma, l'avocat Jocelyn Morency, Lucie Lebel de Bambou, André Lambert de Fils de Pub, Nathalie Langevin et Claude Thibault de TVA, Patrice Drouin de GesteV, Louis Massicotte de Net Création, Geneviève Marcon et Jean Campeau de GM Développement...**L'évènement Chants de Lavande présenté à la Seigneurie de l'Île d'Orléans cet été a été un franc succès grâce en particulier au travail de Nancy Corriveau, Mary Plante et Claude Thibault. De retour en 2014 j'espère... **Nouvelle entreprise à surveiller en tant que spécialiste « d'images en mouvement » : La Raffinerie...**Du nouveau sur Lebourgneuf : Espace ArteVino, un espace événementiel, vin, cuisine, celliers corporatifs. Brillant... **Le Collège Jésus-Marie de Sillery se prépare activement à accueillir cet automne ses premiers étudiants masculins depuis de très, très nombreuses années...**Bientôt un second restaurant Portofino dans la région, sur la route de l'Église celui-là... **J'ai l'impression qu'on va entendre parler pas mal de la station radiophonique CHEQ cet automne...**Archibald annoncera sous peu l'arrivée d'un directeur de la restauration plutôt connu et reconnu : faites vos paris... **Nouveau resto bientôt dans l'ancien Postino : le Bureau de poste, coin Dorchester et Saint-Joseph...**

# Le Mistral U11F1 connaît une bonne première performance en tournoi

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

**Le Mistral U11F1 #1 local a connu une bonne performance lors du Tournoi de Saint-Étienne qui s'est déroulé récemment. Les filles en étaient à leur première expérience de volet tournoi n'ayant toujours participé qu'à des volets festivals. Quatre parties préliminaires étaient au programme.**

Malgré tout, les filles ont bien démarré le tournoi avec une solide victoire de 2-0 contre Pont-Rouge. Leur périple s'est poursuivi avec trois matchs le samedi récoltant une nulle de 2-2 contre Saint-Étienne, une victoire de 4-0 contre Saint-Lambert et une défaite de 3-0 contre Chaudière-Ouest. Lors de la demi-finale contre Saint-Étienne, après le temps réglementaire le pointage étant 1-1, il y eut prolongation et tirs de barrage. Malheureusement, l'équipe s'est inclinée 2-1 en tirs de barrage. ■



Le Mistral U11F1 #1 local s'est bien débrouillé lors d'une première participation en tournoi.

# Les Red Sox de VBAL Moustique B remportent le tournoi de Lévis

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

**Les Red Sox de VBAL, catégorie Moustique B, ont remporté récemment le tournoi**

**Édouard-Dussault de Lévis. Ils ont été parfaits en remportant leurs cinq matchs. Ils ont offert des matchs très excitants à leurs supporters. ■**



Rangée du bas : Charles Hamel, Raphaël Thibeault, Nathan Blanchet, Jonathan Ouimette, Anthony Leclair, Olivier Gravel, Sébastien Nolet-Renaud et Loïc Boutet. Rangée du haut : Michaël Messier, Alexis Bergeron et Mickael Meunier. Absent : Alexandre Boucher. Rangée des coaches : Christian Boutet et Éric Hamel, assistants-coach et Stéphane Gravel, coach.

# Organismes reconnus arrondissement de La Haute-Saint-Charles

(secteur de Val-Bélair)

Les organismes du milieu jouent un rôle essentiel dans la vie sociale et culturelle d'une communauté. Ils sont bien souvent le reflet du dynamisme du milieu.

Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessous, vous pouvez le faire en écrivant à ygiroux@journ-al.ca Vous pouvez également joindre M. Yvon Giroux au 418 801-8518. ■

 <b>Cercle de Fermières de Val-Bélair</b> Line Godin 418 843-1589	 <b>Club de Bridge les 4 As de Val-Bélair</b> Julien Lessard 418 845-6098 Cell. : 418 717-6093 julienlessard@hotmail.com	 <b>Club de l'Âge d'Or de Val-Bélair</b> Jeannine Parent 418 842-7988	 <b>Club de natation Sainte-Foy/ Haute-Saint-Charles</b> Nadia Bolduc 418 658-0874	 <b>Club de patinage artistique de Val-Bélair</b> 418 380-2993	 <b>Club de Pétanque de Val-Bélair</b> Gaston Vallières 418 842-6383
 <b>Club de scrabble Voca-Bélair</b> Pierre Bédard 418 843-6912	 <b>Club de tennis de Val-Bélair</b> Linda Therrien 418 843-9846	 <b>Club Kiwanis de la Jacques-Cartier inc.</b> Daniel Nadeau 418 265-5543 Michel Côté, prés.	 <b>Club Optimiste de Val-Bélair inc.</b> Evelyne Croteau 418 907-7106	 <b>Club Rotary Québec-Val-Bélair</b> François Sévigny 418 440-3635	 <b>Club Volkssport Nord/Sud</b> Lisette Boivin 418 845-2746
 <b>Conseil de quartier de Val-Bélair</b> Francine Dion, présidente 418 843-6816	 <b>Club d'Astronomie de Val-Bélair</b> Jacques Croteau	 <b>Corps de cadets 2847 de La Haute Saint-Charles</b> Capitaine Marie-Chantale Lord 581 981-6929	 <b>École de musique La Symphonie</b> Pierre Jean, dir./coord. 418 407-4137 418 575-7189 (jour)	 <b>Escadron 901 Kiwanis Val-Bélair</b> Capitaine Jean-François Bolduc 418 906-7707	 <b>Harmonie de Val-Bélair</b> Nancy Voiselle 418 661-4822
 <b>Les Chevaliers de Colomb, Conseil Val-Bélair, no 9840</b> Jean Bargone 418 842-8567	 <b>Maison des jeunes L'Escapade de Val-Bélair</b> Jean-François Bougie et Linda Thériault 418 843-5166	 <b>Parents-Secours Val-Bélair</b> Carole Thibault 418 843-2550	 <b>La Société artistique de la Haute-Saint-Charles</b> André Thibodeau, président 418 847-4997	 <b>Société d'histoire de La Haute-Saint-Charles</b> Mario Lussier 418 641-6412, poste 8638	 <b>Société Saint-Vincent-de-Paul Conférence Val-Bélair</b> Diane Rochefort 418 843-8172

## COMEAU

L'équipe qui donne des **RÉSULTATS**

**418 847-1000**

www.martincomeau.ca  
facebook.com/lequipecomeau

SERVICE BILINGUE

Tranquillit

FIERS DE SERVIR LES MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ MILITAIRE



Ginette Plante, Adj. adm. | Guy Lapierre, Inc., Courtier immobilier | Nancy Tobin, Inc., Courtier immobilier | Martin Comeau, Inc., Courtier immobilier | Sébastien Masse, Inc., Courtier immobilier | Anne Marie Domaine, Inc., Courtier immobilier | Nancy Garneau, Adj. adm.

L'équipe Comeau remercie sa distinguée clientèle. Grâce à vous, nous sommes au 3<sup>ème</sup> rang des meilleurs vendeurs à Québec.

 <b>PONT-ROUGE</b> 4 - 105 Rue des Pionniers [9365122]	 <b>VAL-BÉLAIR</b> 302 - 1680 Boul. Pie-XI N. [9099239]	 <b>SAINT-GABRIEL-DE-VALCARTIER</b> 23 Rue John-Neilson [9212402]	 <b>DUBERGER, LES SAULES</b> 4105 Av. d'Ambrière [9052723]	 <b>SHANNON</b> 185 Ch. de Gosford [10285743]	 <b>DUBERGER, LES SAULES</b> 1770 Boul. Père-Lelièvre [10781822]
 <b>LORETTEVILLE</b> 303 - 14 Imp. Huet [10055233]	 <b>SAINT-GABRIEL-DE-VALCARTIER</b> 9 Rue Ludwig [10056496]	 <b>SAINTE-CATHERINE-DE-LA-J.C.</b> 45 Rue Gingras [9982313]	 <b>SAINT-ÉTIENNE</b> 40 Rue des Bourdaines [9728892]	 <b>STONEHAM ET TEWKESBURY</b> 1 Ch. des Faucons [22669277]	 <b>VAL-BÉLAIR</b> 1505 Rue d'Alma [26831919]
 <b>NEUFCHÂTEL-LEBOURGNEUF</b> 1466 Rue Virginia-Woolf [25099480]	 <b>LAC SAINT-CHARLES</b> 584 Rue de l'Épilobe [25608960]	 <b>SHANNON</b> 285 Ch. de Dublin [16127159]	 <b>ST-AUGUSTIN-DE-DESMAURES</b> 610 - 4974 Rue Lionel-Groulx [20912515]	 <b>CHARLESBOURG</b> 4615 Rue des Samares [25691129]	 <b>SHANNON</b> 134 Rue O'Shea [9025284]
 <b>SAINTE-CATHERINE-DE-LA-J.C.</b> 11 Route de Duchesnay [10673561]	 <b>CHARLESBOURG</b> 404 - 4405 Rue Le Monelier [10106532]	 <b>SHANNON</b> 36 Rue Grogan [9052640]	 <b>VAL-BÉLAIR</b> AVEC REVENU 1702-1706 Rue d'Iran [10904354]	 <b>SHANNON</b> 66 Rue Elm [9544904]	 <b>FOSSAMBAULT-SUR-LE-LAC</b> 128 Rue des Mélèzes [27685584]



RE/MAX @ccès inc. agence immobilière



POUR VENDRE OU ACHETER

418 847-1000

Mario Pelletier

courtier immobilier agréé

www.mariopelletier.com



Pierre Cloutier

courtier immobilier

www.pierre-cloutier.com

VAL-BÉLAIR



Joli bungalow avec garage attaché(mezz.), 3 ch., planchers bois franc (2011), toiture 2011, aires ouv., gr. salle fam., poêle aux granules, prop. impecc., pis. hors terre, terrasse ext. recouverte, près des écoles et des axes routiers, secteur tranquille. Venez la voir.

VAL-BÉLAIR



Superbe plain-pied très bien situé sur un très beau terrain clôturé avec 2 cabanons. Il offre 4 chambres dont 2 au sous-sol, 2 salles de bains, grande salle familiale, rangement et beaucoup plus. Faites vite il ne faut que passer !!

VAL-BÉLAIR



Maison unifamiliale vendue avec SIA #10232303. Immense terrain de 32 286.30 m.c. en plein coeur de la ville, poss. de construire un domaine, lac privé et ruisseau traversant la propriété, garage 20x50, emplacement de choix pour entrepreneur général, proximité des axes routiers et piste cyclable. Site exceptionnel offrant plusieurs opportunités!!

VAL-BÉLAIR



Superbe propriété sur un très grand terrain offrant 3 c.c. avec salle de bains à faire rêver. Salon, cuisine et salle à manger, aires ouvertes, entrée indépendante au sous-sol, spa intérieur. Immense garage sur trois étages. Une visite vous convaincra!!

VAL-BÉLAIR



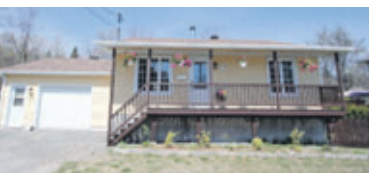
Beau jumelé, aires ouvertes, 2 chambres au sous-sol, salle de bains, salle d'eau, planchers de bois rez-de-chaussée, flottant au sous-sol et plancher chauffant dans la salle de bains. Patio, cabanon, sans voisin arrière. Construction 2008. Faites vite!!

VAL-BÉLAIR



Secteur tranquille, beau duplex 2x4 1/2. Demi-sous-sol et rez-de-chaussée loués jusqu'en 2014. Deux entrées d'auto, chacun 2 stat., sans voisin à l'arrière. La déclaration du vendeur #07059 devra faire partie intégrante de toute promesse d'achat. Faites vite!

VAL-BÉLAIR



Belle propriété rénovée, imm. terrain de plus de 12 000 pi.ca., aucun voisin arrière, garage attaché construit en 2009, toiture 2009, salle de bains 2012, rev. maison et garage en 2010, gouttières 2012. Près des services et des axes routiers. Venez la voir....

VAL-BÉLAIR



Grand condo, aires ouvertes, vous offrant 2 chambres, grand balcon, toiture 2011, beaucoup d'espace, très ensoleillé, très beau secteur résidentiel, à proximité de la piste cyclable et des services.

VAL-BÉLAIR



Bungalow offrant 4 chambres dont 2 au sous-sol, salle de bains, salle d'eau, cuisine avec îlot 2012, sous-sol aménagé avec poêle à combustion lente. Rénovations en cours au rez-de-chaussée. Situé près de tous les services. Elle vous attend !!!

VAL-BÉLAIR



Immense terrain de 32286.30 mc en plein coeur de la ville, possibilité de construire un domaine, lac privé et rivière Nelson traversant la propriété, garage de 20x50, emplacement de choix pour entrepreneur général, proximité des axes routiers et piste cyclable. Doit se vendre obligatoirement avec la maison SIA #10239621.

VAL-BÉLAIR



Une valeur sûre!! Grand bungalow sur une superbe terrain de 14 994 p.c. paysager, garage 22x22, 3 chambres, sortie extérieure et garage au sous-sol, fenêtres PVC, toiture 2012, 2 entrées d'auto asphaltées, armoires ébène. Beaucoup de rangement et beaucoup +++. Prix près de l'évaluation : 251 000\$. Faites vite!!!

VAL-BÉLAIR



Secteur recherché, bungalow 24x40 offrant 5 c.c. dont 2 au sous-sol, s.b., s.e., belle salle familiale, ch. froide, grand cabanon. Près de tous les services et des axes routiers. Evaluation 2013 : 229 000\$, visite 24 hrs d'avis... Elle vous attend !!!

VAL-BÉLAIR



Superbe duplex clé en main construction 2009, secteur tranquille, offrant 2x 4.5 pièces, terrain aménagé, 4 stationnements, possibilité propriétaire-occupant, à proximité des services. Faut voir !!!

VAL-BÉLAIR



Au coeur de Val-Bélaire... Semi sous-sol condo 4 1/2 de 1025 pi.ca., cuisine et salon et s.d.m. à aires ouv., cuis. avec îlot. Deux espaces de stat., près de tous les services, à quelques min. de l'autoroute. Garantie APCHQ. Eval. 2013 : 163 000\$

VAL-BÉLAIR



Super condo aires ouvertes offrant 2 grandes chambres, cuisine et salle à manger ouverte au salon, salle de lavage, 2 stationnements, salle de réception, spa, gym, sauna, pis. cr. et ch... Tout près piste cyclable et à 2 pas de la base militaire... Une visite vous charmera.

SAINT-ÉMILE



Magnifique propriété située dans un secteur recherché et familial. Finition avec le souci du détail, pièces spacieuses, plancher bois et céramique, foyer au salon 3 faces et toit cathédrale, 4 ch., 1 bureau, cuisine bois meubler, salle de bains et d'eau, entrée indépendante au sous-sol, garage chauffé. Magnifique aménagement paysager avec spa nature.

SAINT-ÉMILE



Superbe jumelé, mezzanine, toit cathédrale, aires ouvertes, aménagé sur 3 étages, 4 chambres dont une avec foyer au gaz, salle de bains, salle d'eau, 2 climatiseurs muraux, patio couvert, terrain clôturé, paysagé, entrée asphaltée, cabanon. Ensoleillé, près des écoles primaires et beaucoup plus encore. Faites vite !

DES CHÂTELS



WOW!! Spacieuse propriété située dans un secteur recherché, grandes pièces, 4 côtés brique, 4 chambres, foyer au salon, 2 salles de bains, 2 entrées pavées. Evaluation 2013 : 286 000\$. Vendue sans garantie légale. Faites votre offre!!

LORETTEVILLE



Spacieux condo ayant vue sur la ville, 2 chambres, walk-in dans la chambre des maîtres, grand salon, aires ouvertes, très beau balcon. À proximité des axes routiers et des services. Venez le visiter!

LORETTEVILLE



Belle propriété dans un secteur recherché, 3 chambres, toit cathédrale au salon, salle de bains, salle d'eau, salle de lavage, salle familiale avec combustion lente, grand atelier. Beau terrain sans voisin arrière, piscine hors-terre, entrée asphaltée. Près des écoles primaires et secondaire, à proximité des services. Elle attend que vous!!

LORETTEVILLE



Excellente propriété, très bien entretenue, située en face de l'école primaire, 3 chambres, bois franc, salle de bain rénovée, grande salle familiale. Très beau terrain, piscine hors terre, patio. À proximité des services et des axes routiers, eval. imm. sera modifier à 211 000\$, Venez la voir!

DUBERGER



LES CONDOS DU DOMAINE, Duberger près de Robert-Bourassa. Grand condo de 1200 p.c., 2 chambres, vastes pièces, aires ouv., salle de bains avec bain podium et douche indépendante, 2 stationnements, piscine creusée, cabanon. À proximité de tous les services et axes routiers. Une visite vous convaincra.!!!

LAC-SERGENT



Maison avec accès au Lac Sargent, 2 CC plus une au ssol en rénovation, beaucoup de rénovations déjà effectuées, solage 2008, drain agricole 2009, installation septique 2009, cuisine 2013, plomberie et électricité 2009, revêtement de plancher 2013, plusieurs rénovations en cours, ruisseau passant directement à l'arrière de la propriété. Possibilité de location.

FOSSAMBAULT



Grande propriété impecc., aucun voisin arr., 2 c.c. poss. de 2 autres au ssol, walk-in dans la chambre des maîtres, cuisine avec comptoir-lunch, foyer au gaz, très bien décorée, sous-sol bien aménagé. À 15 minutes de la base militaire & l'auto. 40, accès à la plage privée des résidences, à proximité des services. Une visite vous convaincra.

SAINTE-CATHERINE



Superbe condo 4.5 pièces, aires ouvertes, salon avec foyer au propane, armoires polyester, comptoir lunch + salle à manger, planchers : bois et céramique, salle de bains douche indépendante et bain podium, climatiseur mural, grand balcon ensoleillé, 2 stationnements. Ne manquez pas cette chance !!!

SHANNON



Impeccable propriété avec garage détaché 24x24. Magnifique cuisine, grand salon avec foyer, 3 chambres, 2 salles de bains, planchers chauffants au sous-sol, grand atelier avec sortie extérieure indépendante. Terrain paysager avec patio et piscine, sans voisin à l'arrière. Elle vous charmera.

SHANNON



Plain-pied sur un très beau ter. de 53 800 p.c. avec une grand étang, sans voisin arrière. Aires ouvertes, bois franc, céramique, 3 chambres à coucher dont une au sous-sol. Le sous-sol est aménagé avec un gr. salle fam. et une s.b., garage 16 x 20, cabanon 12x12. À voir !!!

SHANNON



Belle propriété à quelques minutes de la base militaire, 3 chambres, salle familiale, beaucoup de potentiel au sous-sol avec entrée indépendante. Superbe terrain près de 40 000 pieds carrés, garage double. Faites vite !!!

SAINT-RAYMOND



Jolie propriété, 4 chambres, mezzanine, garage détaché 2012, beaucoup de cachet, poêle aux granules au salon, toiture 2012, solage 2009, gouttières 2012, plomb. & électricité au sous-sol en 2009, puits artésien 2009, pis. ht 2012. Très beau terrain, arbres matures, secteur paisible, maison impeccable. Venez la voir!

ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER



Impec. propriété, 5 ch., bois franc (sablage 2012), aires ouv., grandes pièces, belle salle fam. avec poêle comb. lente, garage détaché (rev. et toiture 2009), imm. terrain de 40 000 pc, vue sur la montagne, taxes minimales. Prise de poss. flexible. Une visite vous convaincra...

ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER



Grande terre à bois à proximité de Québec, vue exceptionnelle sur la vallée de la Jacques-Cartier, plus de 2 900 000 pieds carrés, droit de construire, pour amateurs de chasse au chevreuil et à l'original.



ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ